



Rapport om uppföljning av ekonomi och verksamhet

1-6/2021

Innehållsförteckning

Sammanfattning av utfallet för ekonomin och verksamheten	3
Uppnående av målen.....	3
Ekonomi.....	7
Koncernens ekonomi	10
Resultaträkning och finansieringsanalys.....	11
Driftsekonomi.....	13
<i>Koncernförvaltningen.....</i>	<i>14</i>
<i>Social- och hälsovårdssektorn</i>	<i>22</i>
<i>Bildningssektorn</i>	<i>27</i>
<i>Räddningsverket</i>	<i>34</i>
Personal	36
Investeringar	37
Affärsverken	39
Uppföljning av programmet för hållbar ekonomi	41

Sammanfattning av utfallet för ekonomin och verksamheten

Uppföljningsrapporten för ekonomin baserar sig på läget i slutet av juni. Uppföljningsrapporten innehåller en del som beskriver uppföljningen av programmet för hållbar ekonomi.

Coronavirusepidemin har fortfarande en betydande och omfattande inverkan på stadens verksamhet och ekonomi. Åtgärderna för att bekämpa epidemin dikterar i hög grad prioriteringarna i arbetet inom social- och hälsovårdssektorn.

Inom bildningssektorn har man dels varit tvungen att inskränka tjänster och omforma produktionssätten enligt varje aktuell rekommendation eller bestämmelse som gäller bekämpningen av epidemin. Epidemins verkningar på stadsutvecklingens och den övriga koncernförvaltningens verksamhet har varit mindre.

2021 års andra uppföljningsrapport visar att stadens verksamhet huvudsakligen har motsvarat budgeten trots coronavirusepidemin.

Under årets andra kvartal har utgifterna börjat stiga kraftigare. Särskilt social- och hälsovårdssektorns utgifter har stigit under de tre senaste månaderna. Det är sannolikt att sektorns budgetanslag inte kommer att räcka till. Överskridningsbehovet är enligt aktuella uppskattningar cirka tio miljoner euro.

Också bildningssektorns och koncernförvaltningens ekonomi har försvagats jämfört med årets första kvartal men sektorerna kommer i sin helhet att hålla sig inom budgeten.

Stadens totala verksamhetsutgifter var efter årets andra kvartal cirka 199,5 miljoner euro, vilket är cirka 9 miljoner euro mer än under fjolårets första hälft. Jämförbara verksamhetsutgifter har ändå stigit med cirka 15,0 miljoner euro, om man beaktar den nya hänförelsen av semesterpengarna.

De influtna verksamhetsintäkterna har varit totalt cirka 48,7 miljoner euro, medan de i januari–juni förra året var cirka 49,3 miljoner euro.

Stadens årsbidrag efter juni är cirka 34,6 miljoner euro medan det under samma tidsperiod för ett år sedan var cirka 16,5 miljoner euro. Fördelningsandelen av samfundsskatten höjdes i juli ifjol och statsandelarna i slutet av året, så skatte- och statsandelsinkomsterna i början av året är för denna del inte jämförbara.

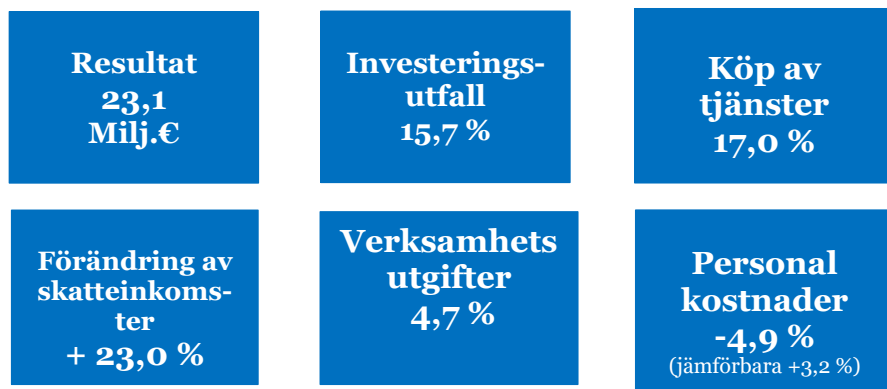
Staden har fått mer skatteinkomster än vad som förutsågs, dels tack vare poster av engångskaraktär. Ända till utgången av juni har staden fått totalt cirka 155,2 miljoner euro i skatteinkomster. Av detta är andelen kommunalskatt cirka 113,6 miljoner euro, andelen samfundsskatt 39,4 miljoner euro och andelen fastighetsskatt cirka 2,2 miljoner euro.

På grund av coronan har staten tillfälligt höjt kommunernas fördelningsandel av samfundsskatten för år 2021, och dessutom har Borgås kommunvisa fördelningsandel stigit tydligt. Højningen av samfundsskattens fördelningsandel ökar tillfälligt Borgås samfundsskatteinkomster med cirka 18 miljoner euro år 2021. Summan på samfundsskatteinkomster kommer sannolikt att vara cirka tio miljoner euro mer än vad som står i den ändrade budgeten.

Investeringsutgifterna var under årets första hälft cirka 5,5 miljoner euro medan de i hela årets budget är cirka 35,4 miljoner euro. Utfallet av investeringar angivet i procent är således cirka 15,7 %.

Investeringarna kommer huvudsakligen att bli av men också många investeringsprojekt måste delvis skjutas upp till år 2022. Projektanslaget för skolorna i östra området kommer att överskridas med ca 300.000 euro.

De bindande budgetmålen kommer trots coronan att huvudsakligen uppnås.



*) semesterpengarna på nivån staden totalt har hänförs på juli enligt anvisningar för kommunekonomisk statistik.

Uppnående av målen

prognos > uppnås

prognos > målet uppnås delvis

prognos > målet uppnås inte



STRATEGISKT MÅL: STADSLIV

Indikatorer	BU2021 bindande mål	Prognos	Koordineringsansvar
- Livskraftssiffran för centrum - Byggande av nya bostäder i centrum - Digitaliseringsgrad	Livskraftssiffran för centrum bland topp 3	+	Stadsutveckling
	Antalet servicebegäranden via elektroniska kanaler stiger	+	Utvecklingsenheten / Finansledningen
	Bättre utnyttjande av data om ekonomi och verksamhet, utveckling av prognosmodeller och analyser.	+	Finansledningen
	Ibruktagning av ett avtalshanteringssystem	+	Förvaltningsledningen
	Elektroniska tjänster och information utvecklas och hemsidor förnyas	+	Borgå vatten
		+	

STRATEGISKT MÅL: POPULÄRASTE HEMSTAD

Indikatorer	BU2021 bindande mål	Prognos	Koordineringsansvar
- Befolkningsförändring - Andelen personer som avlagt en examen på högskolenivå - Uppfattning om staden som boendeort - Företagsdynamik - Turism, registrerade övernattningar - Rumseffektivitet, skolor och daghem - Ekonomiska indikatorer - Personalens hälsorelaterade sjukledigheter	De av staden ägna utrymmena och fastigheterna delas in tre portföljer: A, B och C	+	Lokalitetsledningen
	Granlund Manager fastighetsskötselprogram är används av aööa sektorer	+	Lokalitetsledningen
	Personalens hälsorelaterade sjukledigheter är högst 4 % av den teoretiska årsarbetstiden i kalenderdagar.	-	Personalledningen
	Borgå ligger bland topp 3 i jämförelsen av ekonomiska regioners konkurrensförmåga	+	Stadsutveckling
	Borgå ligger bland topp 10 när det gäller uppfattningen om staden som boendeort	+	Stadsutveckling
	Antalet registrerade övernattningar, tillväxt på 4 % per år	-	Stadsutveckling
	Vi styr aktivt projekt med framtida social- och hälsovårdscentral och strukturreformsprojekt i östra Nyland.	+	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	Personalen ska kunna orka och dess arbetshälsa ska stödas.	+	Bildningssektorns ledning
	Verkställighet av programmet för hållbar ekonomi. Utarbetande av mallar för förutseende av sjunkande elevantal och optimering av servicestrukturer för blivande elevantal.	+	Bildningssektorns ledning
	Hela personalen har deltagit i utbildningar om arbetshälsan.	+	Utbildningstjänster
	Handlingssätt som stärker barnens delaktighet följs i alla enheter inom småbarnspedagogiken.	+	Tjänster inom småbarnspedagogik
	Kultur- och idrottsprogrammen 2030 behandlas och fortsatta åtgärder främjas starkt så, att intressentgrupper får medverka	+	Kultur- och fritidstjänster
	Barnvänlighet och jämlikhet ökas med hjälp av en musiklekskola inom småbarnspedagogiken och en plan om kulturförstran för barn under skolåldern (målet > 50 % deltar).	+	Kultur- och fritidstjänster
	Borgå ska bli en exempelstad för rörlighet på eget initiativ	+	Kultur- och fritidstjänster
	Satsningar på utvecklingen av verksamheten med målet att producera allt bättre tjänster till områdets invånare inom ramen som budgeten tillåter.	+	Räddningsverket i Östra Nyland
		+	
		+	
		+	
		+	

Samarbetet särskilt med andra räddningsverken i Nyland ska bli tätare och nyttan som räddningsverket får används allt effektivare för utvecklingen av verksamheten.	+	Räddningsverket i Östra Nyland
Uppnående av ekonomisk lönsamhet, resultatet visar ett litet överskott	-	Kungsvägens arbetshälsa
Andelen förebyggande arbete (FPA klass I) av omsättningen är minst 70 %	+	Kungsvägens arbetshälsa
Fastighetsskötselns periodiska arbetsuppgifter dokumenteras	+	Affärsverket Borgå lokalservice
Godkända kvalitetsronder inom fastighetsskötsel 90 %	+	Affärsverket Borgå lokalservice
Godkända kvalitetsronder inom städning 90 %	+	Affärsverket Borgå lokalservice
Avkastning på grundkapital, 5 %.	+	Affärsverket Borgå lokalservice
Redovisning 650 000 euro	+	Borgå vatten
Invånarnas och näringslivets vattenförsörjning säkerställs genom att utveckla och säkerställa vattenanskaffning och vattenproduktion	+	Borgå vatten

STRATEGISKT MÅL: BÄST ÄVEN I VARDAGEN

Indikatorer	BU2021 bindande mål	Prognos	Koordineringsansvar
- Kundupplevelse - Andelen unga utan examen på andra stadiet - FPA:s sjukdomsindex - Andelen personer som fått utkomststöd - Antalet trafikolyckor som lett till personskador i gatuområde	Kundernas nöjdhet med e-tjänster blir bättre	+	Utvecklingsenheten/ Finansledningen
	Vi utreder modellen och resurser för en medborgarbudget för beredningen av budgeten för år 2022	+	Finansledningen
	Åtgärdsprogrammet för att stödja lärande och välbefinnande genomförs enligt förslaget.		Sivistystoimen johto Sosiaali- ja terveystoimen johto
	Vi ska ha närmare samarbete med social- och hälsovårdssektorns uppgiftsområden och Borgå stads sektorer.	+	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	Vi anpassar oss efter förändringar som coronavirusepidemin har fört med sig och normaliserar och återbygger vår verksamhet när epidemin avtar.	+/-	Social- och hälsovårdssektorns ledning
	I familjecentret erbjuds barnfamiljerna multiprofessionellt stöd och hjälp tillräckligt tidigt och i rätt tid.	+/-	Barn- och familjetjänster
	Vi förbättrar kvaliteten och tillgången på bas- och specialservice genom att poängtera förebyggande och förutseende arbete	+/-	Barn- och familjetjänster
	Vi utvecklar tväradministrativt och regionalt klientarbete	+	Barn- och familjetjänster
	Ändamålsenlig användning av personalresurser samt centralisering av lokalerna och mångsidig användning av dem.	+	Tjänster för vuxna
	Vi gör klient-/patientprocesser smidigare och lägger särskild vikt vid förebyggande tjänster.	+	Tjänster för vuxna
	Utveckling och ökning av tväradministrativt klientarbete	+/-	Tjänster för vuxna
	Digitala tjänster ska användas i högre utsträckning	+	Äldreomsorg och handikapptjänster
	Skapande av en handlingsmodell som stöder livskvaliteten och individualismen hos boenden som anlitar boendetjänster	+	Äldreomsorg och handikapptjänster
	Skapande av en handlingsmodell som stöder rehabilitering i Näse rehabiliteringscenter	+	Äldreomsorg och handikapptjänster
	Utveckling av förebyggande tjänster	+/-	Äldreomsorg och handikapptjänster
	Reform av verksamheten som serviceorganisation. Digitala handlingsätt och utveckling av systemen.	+	Bildningssektorns ledning
	Utveckling av kvaliteten och dynamiken i ledarskapet så, att de stöder tryggheten.	+	Bildningssektorns ledning

Minst 99 % av åldersklassen får en plats för fortsatta studier efter den grundläggande utbildningen. Om förlängningen av läroplikten träder i kraft hösten 2021, får 100 % av åldersklassen en plats för fortsatta studier efter den grundläggande utbildningen.	+	Utbildningstjänster
Minst 90 % av tredje årets elever avlägger studentexamen med godkänt resultat	+	Utbildningstjänster
Ledningsmodeller för skolor utvecklas med hjälp av olika försök.	+	Utbildningstjänster
Projektfinsieringar utnyttjas för utvecklingsarbetet.	+	Utbildningstjänster
Vårdnadshavarnas önskemål om en plats i småbarnspedagogiken kan uppfyllas i 90 % av fallen.	+	Tjänster inom småbarnspedagogik
93 % av personalen inom småbarnspedagogiken deltar i förpliktande fortbildningar.	+	Tjänster inom småbarnspedagogik
Beläggningsgraden i kommunala daghem 98 %.	tietoa ei saada järjestelmästä	Tjänster inom småbarnspedagogik
Räddningsverket ökar tillsammans med socialtjänster resurser för identifiering av riskboende. Målet kommer att uppföljas med hjälp av antalet anmälningar från samarbetsmyndigheter.	+	Räddningsverket i Östra Nyland
Verksamhetsförsättningar för frivillig personal utvecklas. Målet uppföljs med hjälp av aktionsberedskapen hos räddningsenheter som bemannas av frivillig personal, m.a.o. antalet alarm då enheten inte har ryckt ut med en bemanning enligt avtalet eller inom utsatt tid.	+/-	Räddningsverket i Östra Nyland
En enkät för kundnöjdhet om skolmåltider genomförs	+	Affärsverket Borgå lokalservice
Vattentjänsternas servicenivå förbättras genom att vattentjänster byggs på nya områden samt genom att nätverken saneras och säkerställs. Upprätthållande av ett tillräckligt antal ordinarie anställda och av kompetensen stärker verksamhetens kvalitet och riskfrihet.	+	Borgå vatten

STRATEGISKT MÅL: FÖREGÅNGARE I KLIMATARBETET

Indikatorer	BU2021 bindande mål	Prognos	Koordineringsansvar
• Växthusgasutsläpp per invånare i Borgåregionen • Återvinningsgraden av hushållsavfall • Stadens energiförbrukning • Längden på gång- och cykeltrafikleder • Antalet parkerings- och cykelplatser i infartsparkeringen • Kvadratmeter bostadsvåningsyta som årligen planläggs inom högst 600 meter från lokaltrafikens kollektivtrafikstation eller -hållplats • Andelen skyddad yta av ytan av skogsområdet som staden äger är minst 17 % senast år 2030	Ett elektroniskt förfarande skapas för genomförande och uppföljning av upphandlingsriktlinjer	+	Finansledningen
	Gång- och cykelvägar, ökning minst 2 km/år	+	Stadsutveckling
	Ökat antal cykelplatser, 20 st./år	+	Stadsutveckling
	Andelen inhemska livsmedel är 70 % av alla kilon som köps	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Andelen tillrednings- och tallrikssvinn av lagad mat: Skolor under 20 % och daghemmen under 25 %	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Uppföljning av matsvinnet	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Andelen vegetarisk mat ökas med 10 %	+	Affärsverket Borgå lokalservice
	Förnybar energi såsom värme i avloppsvattnet och solenergi utnyttjas. Avloppsnätverkets driftssäkerhet förbättras särskilt i fråga om kritiska avloppsledningar	+	Borgå vatten

Ekonomi

Coronaläget fortsätter att påverka utgifterna och inkomsterna

Coronavirusepidemin påverkade fortfarande i januari–juni på stadens inkomster och utgifter. Lägesbilden är ändå klarare än för ett år sedan i coronakrisens första skeden.

Årsbidraget var efter årets andra kvartal cirka 34,6 miljoner euro och räkenskapsperiodens resultat cirka 23,1 miljoner euro. Utfallet av stadens årsbidrag och resultat kommer ungefär att vara det som budgeterades. Inkomster och utgifter har ändå poster som behöver ändras. Å ena sidan håller social- och hälsovårdssektorns utgifter på att stiga kraftigare än vad det förutsågs och å andra sidan är de influtna samfundsskatteintäkterna större än väntat.

På grund av kommundatarapporteringen måste staden fr.o.m. detta år bokföra semesterpengar (6,0 milj. € år 2021) på juli. Tidigare har de bokförts på betalningsmånaden som är juni. Ändringen förbättrar de ekonomiska siffrorna på hela stadens nivå vid denna tidpunkt av året när man jämför dem med fjolårets siffror.

Stadens verksamhetsutgifter var cirka 199,5 miljoner euro, vilket är cirka 9 miljoner euro mer än under fjolårets första hälft. Jämförbara verksamhetsutgifter har ändå stigit med cirka 15,0 miljoner euro, om man beaktar den nya hänförelsen av semesterpengarna.

Social- och hälsovårdsutgifterna steg under andra kvartalet

Särskilt social- och hälsovårdssektorns utgifter har stigit under årets andra kvartal. Sektorns totala utgifter var cirka 97,6 miljoner euro under årets första hälft medan de under samma tidsperiod förra året var 89,1 miljoner euro.

Att utgifterna har ökat beror i hög grad på coronan, såsom kostnader för vaccinering, testning och spårning. Utgifterna har stigit särskilt inom tjänster för vuxna och äldreomsorgen och handikappservicen. Även arbetsmarknadsstödet kommunandel har till följd av det svaga sysselsättningsläget ökat med över en tredjedel under årets första hälft.

Det är sannolikt att social- och hälsovårdssektorns budgetanslag inte kommer att räcka. I denna situation är det mycket svårt att förutse behovet av tilläggsanslag men det är fråga om behov av ett tilläggsanslag på cirka tio miljoner euro. Situationen inom sektorn följs upp och en eventuell budgetändring görs i samband med kommande delårsrapporter.

Staten har lovat att ersätta kommunerna bl.a. för kostnaderna för testning och spårning av corona. Ett förordningsutkast om detta är på remiss. Om de kostnader som ska kompenseras begränsas till att gälla endast direkta och noggrant avgränsade kostnader, kompenserar stödbeloppet

endast delvis de av corona orsakade kostnaderna inom Borgås stads social- och hälsovårdssektor under årets första månader.

Ökade utgifter också inom bildningssektorn och koncernförvaltningen

Också bildningssektorns och koncernförvaltningens utgifter har på det andra kvartalet ökat mer än vad det förutsågs. Ännu i början av året kunde sektorerna enligt månadsrapporterna klart hålla sig inom budgeten.

Bildningssektorns verksamhetsutgifter var cirka 66,2 miljoner euro under årets första hälft medan de förra året var 61,9 miljoner euro. Å andra sidan har verksamhetsintäkter flutit in två miljoner euro mer än ifjol. En jämförelse med fjolåret är ändå svår på grund av coronan.

Utgifterna har stigit också inom koncernförvaltningen men ändringen av hur semesterpengarna periodiseras förbättrar läget i juni tillfälligt. Verksamhetsintäkterna är i början av året cirka 25,9 miljoner euro medan de under samma tidsperiod för ett år sedan var cirka 29,1 miljoner euro.

I dagsläget verkar det som om att budgetanslagen på båda sektorer kommer att räcka.

Skatteinkomsterna ökar, statsandelsinkomsterna minskar

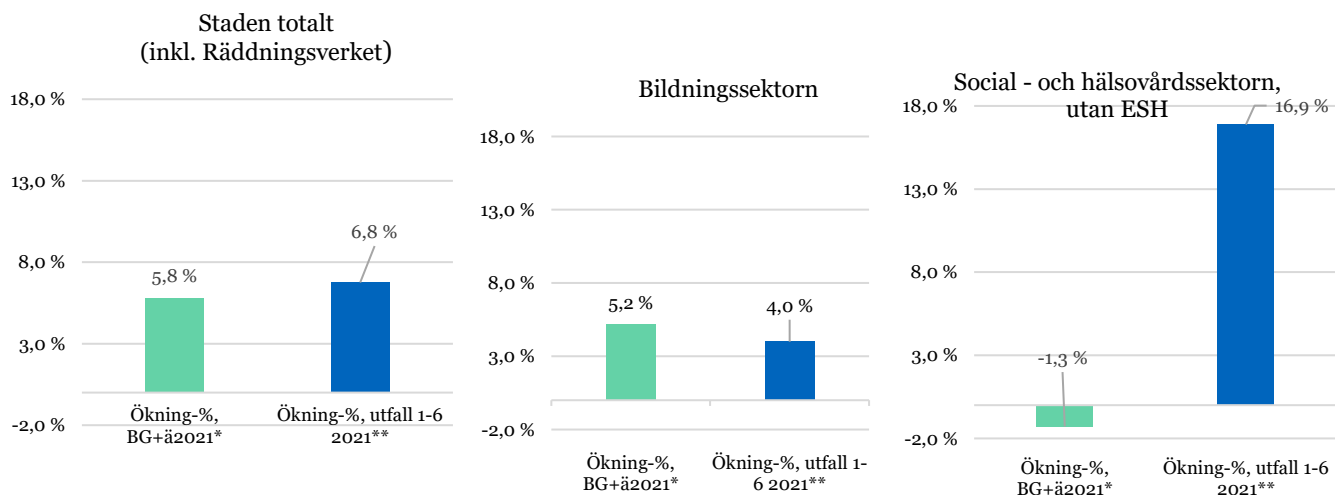
Ända till utgången av juni har staden fått totalt cirka 155,2 miljoner euro i skatteinkomster. Av detta är andelen kommunalskatt cirka 113,6 miljoner euro, andelen samfundsskatt 39,4 miljoner euro och andelen fastighetsskatt cirka 2,2 miljoner euro.

På grund av coronan har staten tillfälligt höjt kommunernas fördelningsandel av samfundsskatten för år 2021, och dessutom har Borgås kommunvisa fördelningsandel stigit tydligt. Højningen av samfundsskattens fördelningsandel ökar tillfälligt Borgås samfundsskatteinkomster med cirka 18 miljoner euro år 2021.

Stadsfullmäktige höjde i februari budgetkalkylen om intäkter från samfundsskatt med 15 miljoner euro, varefter de budgeterade intäkterna är 50 miljoner euro. Højningen baserade sig på Skatteförvaltningens meddelande 26.1.2021 om utdelningen av samfundsskatt per kommun. Enligt uppgifterna höjdes Borgås andel med ungefär en tredjedel.

Delårsrapporten innehåller en uppdaterad prognos för stadens skatteinkomster. Summan på samfundsskatteinkomster kommer sannolikt att vara större än vad som står i den ändrade budgeten.





Verksamhetsbidrag BG+ä2021 vs BS 2020 **UTF 1-6 2021 ändring vs utf 1-6 2020

Samfundsskatteintäkten har stigit i hela landet i takt med den ekonomiska konjunkturen. Kommunernas andel av skatteintäkten blir också större tack vare att fördelningsandelen av samfundsskatten tillfälligt har höjts med 10 procentenheter. Att Borgås kommunvisa fördelningsandel höjdes för år 2021 höjer uttryckligen intäkten av Borgås samfundsskatt så, att stadens samfundsskatteintäkt växer tydligt mest bland de största städerna. Den uppskattade samfundsskatteintäkten i budgeten för år 2021 kan höjas till 60 miljoner euro.

Den tillfälliga höjningen av fördelningsandelen för kommunerna uteblir år 2022, så samfundsskatteintäkten för hela kommunsektorn kommer att tydligt minska nästa år. Samfundsskatten är mycket känslig för konjunkturer och Borgås andel är starkt beroende av konjunkturen för Sköldviks företagskluster.

Summan på influtna kommunalskatter är i någon mån större än vad som förutsågs men skatteintäkten periodiseras omväxlande på årets olika månader och på grund av coronan är en jämförelse med år 2020 inte möjlig. Fastighetsskatterna har influtit såsom det förutsågs.

Stadens statsandelsinkomster kommer i år att vara cirka 60 miljoner euro medan staden år 2020 fick cirka 76,5 miljoner euro i statsandelar. Statsandelarna minskar huvudsakligen därför att coronastöden av engångskaraktär uteblir och samtidigt ökar Borgås utjämningsavdrag i utjämningsystemet för statsandelarna.

Via statsandelssystemet redovisas det till staden i år cirka 0,5 miljoner euro coronastöd med allmän täckning.

Staten har dessutom lovat kompensera vissa kostnader som uppstår för kommunerna på grund av coronan (bl.a. testning, spårning) år 2021 men kompensationsmodellen har ännu inte fastställts och det finns således ingen kännedom om Borgås andel.

Investeringar håller huvudsakligen att bli av

Investeringsutgifterna var under årets första hälft cirka 5,5 miljoner euro medan de i hela årets budget är cirka 35,4 miljoner euro. Utfallet av investeringar angivet i procent är således cirka 15,7 %.

Investeringarna kommer huvudsakligen att bli av men också många investeringsprojekt måste delvis skjutas upp till år 2022. I fråga om anslagen för husbyggnadsprojekt kommer följande projekt att åtminstone delvis skjutas upp: centralisering av förvaltningens verksamhetslokaler, depån i Stadshagen, Hindhår bildningscentrum, gården i Huhtisen koulu, Borgå gymnasium och Borgågården. Projektanslaget för skolorna i östra området kommer att överskridas med ca 300.000 euro. Överskridningen föranleds av ombyggnaden av Sannäs skola som blivit dyrare än vad det förutsågs.

God likviditet, inga nya lån

Förväntningar av stigande räntor och ökande inflation har i början av året bekymrat räntemarknader men en märkbar höjning av räntor har ännu under årets första hälft inte skett. Stadens låneportfölj är välskyddad mot eventuella ränteförändringar.

Lån med fast ränta utgör för närvarande ca 71 procent av stadens lån, lån med rörlig ränta utgör ca 29 procent. Medelräntan för lånen är cirka 0,27 procent. Lånen har i början av året amorterats enligt betalningsprogrammen. Tills vidare har staden inte lyft budgetlån för i år.

Stadens likviditet har varit god under hela början av året.

SKATTNING 2021	Kommunalskatt	Samfunds-	Fasti-	Totalt
Månad	1000 e	skatt	ghetsskatt	1000 e
		1000 e	1000 e	1000 e
Redovisade skatter				
Januari	21 573	6 459	439	28 470
Februari	18 977	11 531	1 235	31 743
Mars	17 657	5 618	147	23 422
April	18 270	5 068	153	23 491
Maj	19 375	5 642	69	25 086
Juni	17 782	5 128	114	23 024
Prognos				
Juli	19 500	5 000	4 000	28 500
Augusti	12 000	4 000	2 300	18 300
September	12 000	3 500	4 400	19 900
Oktober	12 000	3 000	2 000	17 000
November	16 000	3 000	1 000	20 000
December	18 000	2 800	1 000	21 800
Redovisat+prognos	203 133	60 746	16 857	280 736
Budget	200 000	50 000	16 800	266 800
Differens	3 133	10 746	57	13 936

Koncernens ekonomi

Från ingången av år 2021 bifogas koncernbolagens särskilda rapporter som avses i koncerndirektivet till stadens delårsrapport när rapporteringsperioden är densamma. Rapporterna om varje bolag har länkats till slutet av detta stycke.

På ena av stadens dotterbolag påverkar coronaepidemin märkbart och på andra påverkar den bara mycket lite. Coronapandemin har inte påverkat mycket bostadsbolagens eller Borgå energis verksamhet eller ekonomi, medan den har haft märkbara konsekvenser för Porvoo Event Factory, Careeria och Kokonhallen.

Borgå Energi-koncernens omsättning under årets första hälft var 36,9 miljoner euro (ifjol 36,4 milj. eur). Omsättningen prognosticeras vara i slutet av året 69,0 milj. euro, vilket är 1 % mer än ifjol. Omsättningen prognosticeras öka till följd av den kallare vintern, varför elförbrukningen ökade med 5 % och värmeförbrukningen med 15 %. Årsresultatet förutses vara 5,6 milj. euro (fjölåret 5,4 milj. euro). Av bolagets investeringar hade 77 % genomförts under det första kvartalet. De bindande mål som ägaren har ställt till bolaget och som gäller verksamheten och ekonomin kommer enligt bolagets prognos att uppnås.

A-bostädernas och Borgå hyresbostäders projekt avancerade enligt planerna och coronan har inte märkbart påverkat dem. A-bostädernas omsättning i början av året var 9,1 milj. euro (ifjol 9,1 milj. euro) och driftsbidrags-% 33,5 (ifjol 33,8 %). A-bostädernas användningsgrad var 99,4 % och skuld/m² var 794 euro. Hyresbostädernas omsättning var 0,8 milj. euro (ifjol 0,7 milj. euro) och användningsgrad 99,07 %.

Första årshälften var utmanande för EventFactory när utövandet av affärsverksamheten förhindrades i januari-maj på grund av restriktionerna. Evenemangen i början av året har inställts eller senarelagts till framtiden. Restriktionerna gällde också bolagets hyresgäster i affärslokaler, dvs. restaurangerna och biografen, vilket också har gett utmaningar för betalningen av hyran. Hyresgästerna i affärslokalerna har getts möjligt att söka hyreslätnaden för tiden 1.11.2020–30.4.2021 som stadsstyrelsen hade beslutat om.

I mars inledde Borgå stad massvaccineringar i Konstfabriken och de fortsätter till början av september.

Bolaget har fortsatt den anpassning av verksamheten och ekonomin som började år 2020. I och med att

vaccineringar har kommit i gång och virusläget har blivit bättre har bolaget etappvis hävt anpassningsåtgärder. Bolagets reservationsbestånd är bra men om det kan bli verklighet och om de ekonomiska målen som ställts till bolaget kan uppnås beror fortfarande på hur coronaläget utvecklas. Bolagets likviditet har trots läget bevarats bra.

Undervisningen i Careeria har från hösten 2020 fortsatt som distansundervisning. I läroanstalten har man också kunnat ordna undervisning i smågrupper eller enskilt. Läropliktslagen utvidgas 1.8.2021 till att gälla utbildning på andra stadiet och åtgärder som det kräver har beretts tillsammans med ägarkommuner. Antalet studerande har utvecklats enligt målet som ställdes för år 2021. Yrkes- och specialyrkesexamina avlades mer än ifjol men antalet grundexamina har på grund av coronapandemin minskat i någon mån. Antalet dem som avbröt sina studier är högt. Antalet sökanden i gemensam ansökan steg från tidigare, vilket torde höja Careerias finansieringskvot i beräkningen för år 2022. Careerias resultat var vid utgången av juni -0,8 miljoner euro. Utfallet av försäljningsintäkter är svagare än vad som budgeterades till följd av en svacka i restaurangverksamheten och försäljningen av produkter och tjänster som produceras som studerandearbeten. Statsandelsintäkterna blev 0,4 milj. euro mindre än vad som budgeterades. Man har kunnat hålla kostnaderna väl under kontroll men tilläggs-kostnaderna för den utvidgade läroplikten och avgiftsfria studier kommer att belasta resten av året. Investeringarna förutses utfalla enligt planerna. Räkenskapsperiodens resultat kommer att ha en förlust på 1 milj. euro men CareeriaPlus Oy:s förutsedda positiva resultat förbättrar koncernens resultat.

Kokonhallen var helt stängd t.o.m. 8.2 och efter detta begränsat öppen t.o.m. 16.6. Bolagets ekonomi har försvagats märkbart i början av året. Bolaget har vidtagit anpassningsåtgärder i fråga om underhåll, tjänster och personalkostnader och sökt kostnadsstöd hos staten. Borgå stad har dessutom beviljat bolaget ett lån på 150.000 euro för trygghet av likviditeten. Om användningen av hallen återgår till det normala under hösten och det inte kommer nya restriktioner, kommer bolagets förlust enligt prognoserna att vara 80-90.000 euro.

I fråga om andra bolag har det i delårsrapporterna i början av året inte rapporterats om märkbara skillnader jämfört med den normala verksamheten.

[Bolagens kvartalsrapporter](#)

Nyckeltal 2021				
	Omsättning milj.euro prognos	Resultat milj.euro prognos	Lån, milj. euro prognos	Investeringar milj. euro prognos
Porvoo Energia -koncern	69,0	4,5	48,6	20,7
A-asunnot -koncern	18,6	0,0	91,7	0,0
Porvoo Vuokra-asunnot Oy	1,5	0,0	1,8	0,0
Careeria -koncern		-0,7	6,3	1,85
Oy Porvoo EventFactory Ab	2,0	0,02	1,7	0,02

Resultaträkning och finansieringsanalys

	Budget + ändringar 2021	Differens	UTF-%	Utfall 1- 6/2021	Utfall 1- 6/2020
VERKSAMHETSINTEKTER	102 555 708	53 806 042	47,53%	48 749 666	49 308 159
Försäljningsintäkter	30 600 489	15 827 869	48,28%	14 772 620	14 482 554
Avgiftsintäkter	14 124 750	7 725 425	45,31%	6 399 325	5 575 138
Understöd och bidrag	8 259 300	2 671 311	67,66%	5 587 989	3 060 155
Övriga verksamhetsintäkter	49 571 169	27 581 437	44,36%	21 989 732	26 190 311
Tillverkning för eget bruk	870 000	709 337	18,47%	160 663	218 839
VERKSAMHETSKOSTNADER	-400 372 033	-200 825 507	49,84%	-199 546 526	-190 632 303
Personalkostnader	-151 970 608	-81 340 366	46,48%	-70 630 242	-74 263 343
Kö av tjänster	-169 395 292	-79 516 224	53,06%	-89 879 068	-76 823 917
Material, förnödenheter, varor	-14 668 812	-6 804 512	53,61%	-7 864 300	-7 045 201
Bidrag	-13 679 100	-6 860 878	49,84%	-6 818 222	-8 559 515
Övriga verksamhetskostnader	-50 658 221	-26 303 528	48,08%	-24 354 693	-23 940 328
VERKSAMHETSBIDRAG	-296 946 325	-146 310 128	50,73%	-150 636 197	-141 105 306
SKATTEINKOMSTER	266 800 000	111 563 870	58,18%	155 236 130	126 216 795
STATSANDELAR	60 400 000	30 257 858	49,90%	30 142 142	31 505 513
FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER	1 525 000	1 693 861	-11,07%	-168 861	-116 455
Ränteintäkter	125 000	88 478	29,22%	36 522	60 892
Övriga finansiella intäkter	3 000 000	2 912 982	2,90%	87 018	189 223
Ränteintäkter	-1 500 000	-1 380 591	7,96%	-119 409	-363 320
Övriga finansiella kostnader	-100 000	72 992	172,99%	-172 992	-3 250
ÅRSBIDRAG	31 778 675	-2 794 539	108,79%	34 573 213	16 500 547
AVSKRIVNINGAR OCH NEDSKRIVNINGAR	-24 000 000	-12 569 525	47,63%	-11 430 475	-11 470 143
EXTRAORDINÄRA INTÄKTER OCH KOSTNADER		0		0	0
RÄKENSKAPS RESULTAT	7 778 675	-15 364 063	297,52%	23 142 738	5 030 404
ÄNDRINGAR I RESERVER OCH FONDER		0		0	0
RÄKENSSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT (UNDERSKOTT)	7 778 675	-15 364 063	297,52%	23 142 738	5 030 404

	Utfall 1 - 6 / 2021	Utfall 1 - 6 / 2020	Budget + ändringar 2021	UTF-%	Differens
Årsbidrag	34 573 213	16 500 547	31 778 675	108,8 %	-2 794 538
Extraordinära poster	0	0	0		
Korrektivposter til internt tillförda medel	160	-4 130 190	-5 206 000	0,0 %	-5 206 160
	34 573 373	12 370 357	26 572 675	130,1 %	-8 000 698
Investeringarnas kassaflöde					
Investeringsutgifter	-10 595 395	-7 016 421	-32 575 000	32,5 %	-21 979 605
Finansieringsandelar av investeringsutgifter	64 000	120 000	50 000	128,0 %	-14 000
Inkomst från försäljning av anläggningstillgä- gar	3 865 944	4 630 285	5 206 000	74,3 %	1 340 056
	-6 665 451	-2 266 136	-27 319 000	24,4 %	-20 653 549
Kassaflödet för verksamheten och investeringar- ana totalt	27 907 922	10 104 222	-746 325	-3739,4 %	
Förändringar av lånefordningar					
Ökning qf långfristiga lån	-136 758	-27 810	-1 100 000	12,4 %	-963 242
Minskning av utlåningen	643 411	19 350	1 210 000	53,2 %	566 589
	506 653	-8 460	110 000		-396 653
Förändringar i lånesbeståndet					
Ökning av långfristiga lån	0	10 800 000	26 000 000	0,0 %	26 000 000
Amortering av långfristiga lån	-605 000	-20 713 642	-16 000 000	3,8 %	-15 395 000
Förändring av kortfristiga lån	-7 477 821	0	0		
	-8 082 821	-9 913 642	10 000 000	-80,8 %	18 082 821
Förändringar i eget kapital	0	0	0		
Övriga förändringar av likviditeten					
Förändringar av förvaltade medel och förval- tat kapital	1 575 866	2 962 105	0		-1 575 866
Förändring av omsättningstillgångar	-189 390	0	0		189 390
Ändringar i fodringar	4 261 348	17 040 820	0		-4 261 348
Förändring av räntefria skulder	-13 629 766	-21 590 691	2 000 000	-681,5 %	15 629 766
	-7 981 942	-1 587 766	2 000 000	-399,1 %	9 981 942
FINANSIERINGENS KASSAFLÖDE SAMMANLAGT	-15 558 110	-11 509 868	12 110 000	-128,5 %	27 668 110
FÖRÄNDRING AV LIKVIDA MEDEL	12 349 813	-1 405 646	11 363 675	108,7 %	-986 138

Driftsekonomi

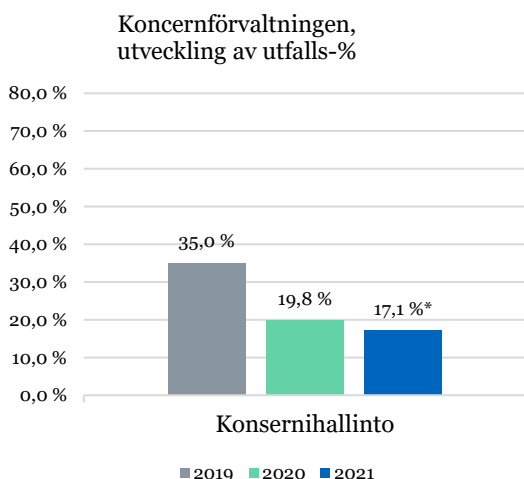
Koncernförvaltningen	Utfall 1- 6/2021	BG+ändringar 2021	UTF-% 2021	Utfall 1- 6/2020	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	25 859 442	56 511 119	46 %	7 320 847	56 111 119
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	160 663	870 000	18 %	520 000	870 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-28 431 727	-71 452 297	40 %	-9 422 393	-71 832 297
VERKSAMHETSSBIDRAG	-2 411 622	-14 071 178	17 %	-1 581 546	-14 851 178

Utbildningssektorn	Utfall 1- 6/2021	BG+ändringar 2021	UTF-% 2021	Utfall 1- 6/2020	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 000 643	10 780 300	64,94%	4 960 932	10 372 555
VERKSAMHETSKOSTNADER	-66 171 845	-129 044 826	51,28%	-61 858 312	-128 859 912
VERKSAMHETSSBIDRAG	-59 171 202	-118 264 526	50,03%	-56 897 381	-118 487 357

Social- och hälsovårdssektorn	Utfall 1- 6/2021	BG+ändringar 2021	UTF-% 2021	Utfall 1- 6/2020	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	7 022 644	18 543 589	37,87%	6 672 199	18 143 589
VERKSAMHETSKOSTNADER	-97 639 404	-184 118 010	53,03%	-89 121 442	-194 218 010
VERKSAMHETSSBIDRAG	-90 616 760	-165 574 421	54,73%	-82 449 243	-176 074 421

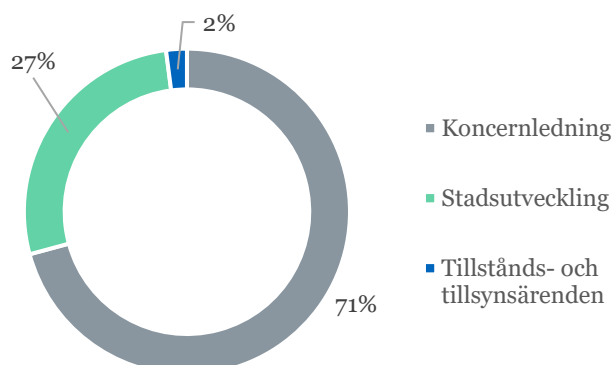
RÄDDNINGSVÄRKET	Utfall 1- 6/2021	BG+ändringar 2021	UTF-% 2021	Utfall 1- 6/2020	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	8 866 938	16 720 700	53,03%	8 545 553	16 628 700
VERKSAMHETSKOSTNADER	-7 303 550	-15 771 500	46,31%	-7 280 555	-15 746 000
VERKSAMHETSSBIDRAG	1 563 388	949 200	164,71%	1 264 998	882 700

Koncernförvaltningen



*) Lomarahat kirjattu heinäkuulle, vaikuttaa konsernihallinnon lukuihin

Verksamhetskostnader BG2021



Koncernledningen

Koncernledningen	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	21 794 748	42 949 919	51 %	21 808 628	42 949 919
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	-	350 000	0 % -	6 276	350 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	- 17 852 493	- 49 821 418	36 % -	22 949 601	- 49 821 418
VERKSAMHETSSBIDRAG	3 942 255	6 521 499	-60 % -	1 147 249	- 6 521 499

Revisionen

Revisionsnämnden har sammanträtt enligt revisionsplanen. Revisionsberättelsen blev färdig att läggas fram för stadsfullmäktigens godkännande i juni.

Revisionsnämnden fortsätter sin verksamhet enligt revisionsplanen.

Stadsfullmäktige

Stadsfullmäktiges sammanträden har hållits elektroniskt med undantag av sammanträdet 30.6. För att säkerställa coronasäkerheten hölls sammanträdet i Lyceiparkens skolas matsal. Man övergår till närmöten enligt möjligheterna när den nya fullmäktigeperioden börjar i augusti. Elektroniska sammanträden har medfört besparingar som till storleken motsvarar de sparmål som ställts för fullmäktiges verksamhet.

Stadsstyrelsen

Även stadsstyrelsen har tills vidare sammanträtt elektroniskt. Beslutsfattandet har gått utan problem, med normal effekt och i normal takt. Undertecknandet av protokollen har tidvis varit långsammare än vanligt. För att ta itu med detta problem och modernisera verksamheten har en elektronisk signering av protokollen införts.

Det sparmål som nämns i programmet för hållbar ekonomi som gäller slopandet av åtgärderna för nya möbler

i stadsstyrelsens mötesrum måste ses över på nytt. Förutsättningen för att kunna använda stadshusets lokaler effektivt och mångsidigt är att möbler och annan utrustning i mötesrummet förnyas. Under det innevarande året ska dessa åtgärder vidtas och motsvarande sparmål sökas på annat håll. Förnyelsen ska genomföras med små kostnader och så effektivt som möjligt utnyttja de möbler och den utrustning som finns.

Koncernledning

Stadens ledning

Utvecklingen för coronavirusepidemin och de myndighetsrekommendationer och föreskrifter som gäller vid respektive tidpunkt har krävt att staden är beredd att reagera och anpassa sin verksamhet, serviceproduktion och sina beslut efter de föränderliga undantagsförhållandena.

Under början av året främjades dessutom genomförandet av stadsstrategin och genomförandet av riksomfattande projekt, i synnerhet beredningen av social- och hälsovårdsreformen och järnvägsprojekten. Fullmäktige godkände i juni stadens deltagande i projektbolaget för den s.k. Östbanan.

I juni godkände riksdagen lagpaketet om social- och hälsovårdsreformen. Detta innebär att staden mot slutet av året för sin del behöver ta beslut som också gäller

beredningen av reformen och dess konsekvenser för tjänsterna, förvaltningen och ekonomin.

Kommunikation

Kommunikationen har effektiviserats märkbart till följd av coronaepidemin och kommunikationsenheten har fortfarande varit tvungen att starkt prioritera arbetsuppgifter med anknytning till corona. Staden har i omfattande utsträckning och i flera kanaler meddelat om coronavaccineringar, anvisningar om coronan, ändringar i tjänsterna, smittor och massexponeringar enligt beredskapsplanen på webbsidor, i digitala kommunikationskanaler, med mediemeddelanden, i sociala medier och många andra kanaler. Coronasidorna i stadens webbtjänst har hittats väl. Antalet besökare som har läst om vaccineringsinformation på coronavaccineringsidan har varit över 200 000 fram till början av augusti.

Arbetet med att förnya stadens webbtjänster har gått framåt trots coronan. Det tekniska genomförandet är färdigt och utbildningar av innehållsleverantörer och innehållsproduktionen har börjat. Den nya helheten med webbtjänsten kommer att publiceras under det pågående året. Den nya tekniska plattformen kommer att innehålla en flerspråkig servicehelhet som består av flera webbplatser: utöver tjänsterna Borga.fi och Visit-Porvoo.fi av separata sidor bl.a. för Konstfabriken, affärsverken och regionala aktörer. Målet är en webbplats som är kostnadseffektiv, bemöter användarnas informationsbehov, är lätt att använda, modern och visuellt lockande som fungerar med alla dataterminaler. I förnyelsen beaktar man också den nya lagstiftningen och riksomfattande mål, såsom kraven på tillgänglighet, datasäkerhet och det nationella servicedatalagret.

Projektet med utvecklingen av kommunikationen på arbetsplatsen har tillfälligt pausats på grund av personombyten. Utöver de dagliga kommunikationsuppgifterna som hör till kommunikationsenhetens grunduppgifter har det planerats eller genomförts också större kommunikationshelheter med anknytning till bl.a. kommunalvalet och stadsutvecklingsprojekt.

Förvaltningsledning

Organisering av kommunvalet under coronaförhållanden och i viss mån också senareläggning av valet förorsakade en del kostnader och framför allt ett behov för avvikande arrangemang. Kostnader uppstod i synnerhet av att förhandsröstningen förlängdes till två veckor.

Förnyelsen av ärendehanteringssystemet pågår. Projektet har fördröjts till en del som framför allt berott på en längre frånvaro av den projektchef som utsetts av serviceproducenten. Enligt den nya tidtabellen ska ibruktandet av det förnyade systemet ske vid årsskiftet. Efter att projektet avslutats koncentrerar man sig på anskaffning av ett elektroniskt arkiv.

Förvaltningsledningen har förberett sig på den nya fullmäktigeperioden genom att skaffa ett utbildningspaket av FCG till fullmäktigeledamöter, som omfattar ett utbildningstillfälle samt en webbtjänst där de förtroendevalda

ständigt har tillgång till de viktigaste uppgifterna för skötseln av förtroendeuppdrag. De förtroendevalda har dessutom fått moderna datorer. Genom en enkät kunde fullmäktige och stadsstyrelsen utvärdera verksamheten under den innevarande fullmäktigeperioden.

Personalledningen

Personalledningens verksamhet styrs av personalprogrammet 2019–2022 som baserar sig på stadens strategi. De mest märkbara projekten som förändringar med sig, såsom inrättande av välfärdsområden, kommunförsök med anknytning till sysselsättning och utveckling av förvaltningens verksamhetslokaler har ökat behovet av samarbetsförhandlingar och stöd för ändringsprocesser. Distansarbetet är fortfarande huvudregeln i arbetsuppgifter där det är möjligt. Till följd av coronapandemin har utbildningar och träningar ordnats via Teams och andra webbtjänster. Deltagarantalen i de månatliga chefsinfon har varit fortsatt höga. Projektet med utvecklingen av kommunikationen på arbetsplatsen har pausats för en stund på grund av personalombyten.

Användningen av systemet OSKU har utvidgats till samtalen mellan chefen och arbetstagaren, såsom samtalet om aktivt stöd och utvecklingssamtalet. Pilotförsök har gjorts med kompetenssamtalen som bygger på allmänna kompetensprofiler och införandet ska enligt planerna ske på hösten.

Förhandlingarna om den lokala potten som enligt den kommunala löneuppgörelsen delas fr.o.m. 1.4.2021 har slutförts. Den lokala potten riktades huvudsakligen till löner för arbetstagare i lägre lönegrupper. I samband med förhandlingarna preciserades det också lönesystem som bygger på arbetsuppgifternas kravnivå. Till sommararbetsplatser har det anställts 147 unga. Några arbetsplatser förblev vakanta på grund av inställningar i sista minuten.

För partiellt arbetsföra anställda som behöver omplaceras har man ganska bra kunnat hitta nya arbetsuppgifter trots coronaläget. Utmaningar med användningen av mun- och nässkydd har i någon mån ökat behovet att kartlägga ersättande arbete. Enligt personalrapporten 2020 har psykiska störningar blivit den relativt största diagnosgruppen som minskar arbetsförmågan. Med anledning av detta medverkar koordineraren av arbetsförmåga i Arbetshälsoinstitutets projekt Verktyg för att stödja psykisk hälsa. Projektet syftar till att utveckla modeller för ledning av psykisk hälsa.

I februari fick personalen svara på KivaE-enkäten som kartlägger personalens upplevelse av likställdhet och jämlikhet. Enkätresultaten visar att upplevelserna av likställdhet och jämlikhet ligger på en bra nivå och har stigit från den förra enkäten som genomfördes år 2017. Den digitala kompetensen i koncernförvaltningen och bildningssektorn har kartlagts med projektet Ekosystem för stödjande och utveckling av ICT-kunskaper som fick finansiering från finansministeriet. Projektet resulterar i anvisningar och modeller för utvecklingen av ICT-kunskaper.

Det viktigaste målet för arbetarskyddet år 2021 är identifiering av psykosociala belastningsfaktorer och förebyggande av skadlig belastning, vilket är särskilt aktuellt i det utdragna coronaläget. Arbetarskyddet gjorde i de

största skolorna och daghemmen auditeringsbesök som syftade till att stöda arbetsplatserna under den belastande coronatiden. Auditeringsbesöken upplevdes vara lyckade och stora missförhållanden upptäcktes inte. I fråga om arbetssäkerheten har man regelbundet bedömt personalens behov av skyddsutrustning och användningen av den. Utifrån en plan för en hållbar arbetsmiljö som har behandlats i samarbetsförhandlingar utarbetas åtgärdsförslag under hösten. I samband med projektet med hållbara arbetsresor har man kartlagt möjligheter att stöda personalen att göra sina arbetsresor på ett hållbart sätt.

Som tack för den goda prestationen år 2020 beslutade staden att ge sin personal en extra ledig dag eller motions- och kultursedlar för ett värde av hundra euro. Vid utgången av juni hade 7200 motions- och kultursedlar hämtats och en extra ledig dag hade beviljats till uppskattningsvis 700 personer

Lokalitetsledningen

Lokalitetsledningens basuppgift är att ta fram och trygga verksamhetslokaler som är hälsosamma, säkra och med hänsyn till verksamheten optimala för stadens egen serviceproduktion. Målet är att lokalerna bevaras i den kondition som deras användningsändamål kräver, så att sarningsskulden inte i sin helhet stiger.

I början av året startades underhållsrenoveringar bl.a. i Peipon koulu, Näse hälsostation och i Estbacka och Hornhattula daghem. Ombyggnader av gårdar i Huhtisen koulu, Mänskensstogens daghem och Kvarnbackens skola inleddes efter att skolornas sommarlov började. Avsikten är att alla ovannämnda arbeten blir färdiga, med undantag av små finslipningar, innan skolorna börjar. Ombyggnaden av biblioteket och ändringar i dess verksamhet kom i gång på våren och blir färdiga på hösten.

På grund av exceptionella förhållanden har flera investeringsprojekt skjutits upp, varför en märkbar del av investeringsanslag som reserverats för detta år förs över till år 2022. Ombyggnaden av Borgågården som ingår i projektplanen blir sannolikt inte av. Anslaget på 5,2 miljoner som reserverats för ombyggnaden sparas eller åtminstone förs över till kommande år, om man hittar vetligt bruk för gården. Även alternativet att sälja gården utreds.

Servicebokprogrammet Granlund Manager har ett avsnitt för långsiktiga planer. Med hjälp av detta planeras ett förutseende underhåll och renoveringsåtgärder för fastigheter för minst fem år framåt. I underhållsteamet har varje fastighet en ansvarig person som ser till att underhållsprogrammet uppdateras och låter utföra planerade renoverings- och underhållsåtgärder enligt tidsplanen.

Under rapporteringsperioden såldes fem aktielägenheter som var i stadens direkta ägo.

Finansledningen

Finansledningen omorganiserades vid årsskiftet så att stadens utvecklingsenhet, dataadministrationen och centralen för förvaltningstjänster slogs samman med finansledningen. I början av året har man således strävat efter att hitta gemensamma handlingsätt och synergiförmåner.

Finansieringsledningen har koordinerat beredningen av stadens program för hållbar ekonomi och i anknytning till det aktivt bedömt de ekonomiska konsekvenserna av coronavirusepidemin på stadens verksamhet. Finansieringsledningen har också varit aktiv i den nationella intressebevakningen i anslutningen till ärendet.

En total förnyelse av ekonomiförvaltningssystemen har huvudsakligen genomförts vid årsskiftet 2020/2021. I bruktagandet av de nya systemen har i märkbar mån medfört extra arbete även om förnyelsen i huvudsak har skett enligt planerna.

Vid ingången av året har man i hela landet tagit i bruk en kommuninformationsrapportering, vilket har avsevärt medfört extra arbete och kostnader för Borgå stad.

Vid ingången av året togs BI-rapportering av stadens egen ekonomi också i bruk, vilket är ett betydande första steg mot stadens system för kunskapsledning. Till den centraliserade rapporteringen under våren har inkluderats informationskällor från både Statistikcentralen och Borgå stads egna databaser. Också kommuninvånarna har fått möjlighet att bekanta sig med informationen om den verksamhet som staden ordnar. På stadens webbplats har man publicerat både strategins indikatorer och köpfaktura data i enlighet med principerna för öppna data.

I våras inleddes ett projekt som syftar till att möjliggöra en bättre planering av servicenätet inom bildningen. Projektet är gemensamt för sektorerna och koordineras av utvecklingsenheten eftersom stadens centraliserade system för kunskapsledning utnyttjas också i detta projekt.

Chatttjänsten, som baserar sig på artificiell intelligens, publicerades på våren också på svensk- och engelskspråkiga sidor. E-tjänsterna utvecklas ytterligare genom att staden deltar i projekt som överskrider kommungränserna, som finansieras av FM.

På våren togs stadens gemensamma projekthantering och rapporteringssystem i bruk. Systemet stöder ibruktagandet av stadens gemensamma projekthanteringsmetoder samt en noggrannare uppföljning av resurserna och resultaten.

En övergripande genomgång av stadens medelsanskaffnings- och placeringspolicy har inletts i samarbete med Inspira Oy. Avsikten är att utvärdera eventuella utvecklingsobjekt och uppdateringsbehov i direktiv och riktlinjer som gäller stadens ekonomi.

I upphandlingstjänsterna har man vid ingången av året tagit i bruk en uppföljningsblankett för upphandlingar. Syftet med blanketten är att planera och prioritera upphandlingstjänsternas resurser och i efterhand bedöma och följa upp hur upphandlingsriktlinjerna har iakttagits.

Centralen för förvaltningstjänster (del av finansledningen)

Arbetsmängden på HPK:s alla serviceområden (ICT-, ekonomi-, löne-, rekryterings- och översättningstjänster) har varit stor under årets första hälft. Coronan har påverkat arbetet och HPK har berett sig på det, men frånvaron på grund av själva coronan har varit få.

På våren avtalade man om samarbetspraxis mellan HPK och några sektorer. Meningen var att förutse kommande händelser, diskutera aktuella ärenden och eventuella problem. I maj gick man med sektorerna igenom HPK:s faktureringsmodell och kostnadsbildningen. Samtidigt avtalade man om att behövliga uppdateringar bereds i serviceavtalen (avtalen mellan HPK och sektorerna).

HPK har medverkat som sakkunnig eller ansvarig part i flera projekt på olika sektorer. Projekten med ibruktagande av bildningssektorns system Daisy och räddningsverkets system Numero har under det pågående året krävt mycket arbetstid av löneteamets sakkunniga.

Projektet med ibruktagande av ett nytt ekonomisystem (leverantör Sarastia Oy) slutade i praktiken men eftersom förändringen är stor uppföljs projektets kvarstående delar ännu en tid. Det nya ekonomisystemet har förändrat verksamhetssätt både i HPK:s ekonomiteam och sektorer. Det nya systemet sysselsätter mer än

tidigare eftersom sakkunniga i Borgå inte längre kan vara systemhuvudanvändare. Å andra sidan har det nya systemet gjort det möjligt att några grundprocesser har kunnat robotiseras. Rapporteringen som programmet Kuntatieto förde med sig har orsakat märkbart manuellt arbete men fr.o.m. hösten har Borgå möjlighet att utnyttja en s.k. informationsled i anmälningen av ekonomiska uppgifter.

Under årets första hälft ICT-tjänsternas hybridmodell framtogs. I modellen utför man arbetet som eget sakkunnigarbete, konkurrensutsätter leverantörer och skaffar tjänster från utomstående parter enligt behov. Modellen har visat sig vara kostnadseffektiv. Ett exempel på detta är en modern maskinhall med virtuella servrar som blev färdig i Näse på våren samt beslutet att överföra löneräkningssystemet till SaaS-tjänsten. Staden beslutade skaffa en integrationsplattform från Kuntien Tiera Oy. En administratör för O365 utsågs från IT-teamet för att handleda och främja en effektiv och datasäker användning av Microsofts program i staden.

HPK:s kostnader har legat på förutsedd nivå. I början av året var det mer overtidsarbete än vanligt på grund av överlappande projekt och ändringar i arbetskollektivavtalen och lagstiftningen. I HPK inrättades en ny befattning där den anställda är vikarie i ett sådant team i HPK där det behövs arbetskraft på grund av ledigheter eller arbetsbelastningen.

Stadsutveckling

Stadsutveckling	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	3 534 703	12 901 200	27,40%	7 027 867	12 501 200
TILLVERKNING FÖR EGET BRUK	160 663	520 000	30,90%	520 000	520 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	- 9 841 479	-20 132 201	48,88%	-8 735 373	-20 482 201
VERKSAMHETSSBIDRAG	- 6 146 113	-6 711 001	91,58%	- 1 482 391	-7 461 001

Coronans konsekvenser för verksamheten och ekonomin

Coronaviruset har inte haft så stora konsekvenser för stadsutvecklingens eller tillstånds- och tillsynsändenas verksamhet och ekonomi. Epidemin har nästan inte alls påverkat verksamhetskostnaderna, men den har haft små konsekvenser för inkomsterna. Inkomsterna från parkering och parkeringsböter kommer antagligen år 2021 att vara under budgeterade, så som också år 2020. Också inkomsterna från kommunteknikens arrendedområden blir under budgeterade. Det är svårt att säga hur länge konsekvenserna syns eftersom detta naturligtvis beror på när det är möjligt att slopa de restriktionsåtgärder som krävs för bekämpningen av epidemin.

Näringar, turism och marknadsföring

Verksamheten har framskridit enligt strategin och budgeten har utfallit som planerat. Köpet av näringsstjänster har konkurrensutsatts, och det nya serviceavtalet trädde i kraft 1.7.2021. Utvecklingsbolaget Posintra Oy fortsätter som serviceproducent.

Turism- och marknadsföringsenheten har planerat och producerat material för stads- och turismmarknadsföringen för året. I fråga om turismmarknadsföringen väntar vi på ändringar i restriktionerna så att det material vi producerat kan omfattande delas ut via olika kanaler. I och med DigiTähti-projektet har ordnats utbildning för företag i utveckling av digital affärsverksamhet. I januari inleddes projektet "South Coast Bikepacking Trail", som finansieras av Arbets- och näringsministeriet och från vilket Borgå stad tillsammans med Raseborg och Pyöräilmatkakeskus ansökte om stöd. Projektet kombinerar cyklingsrutter som i Nyland och Kymmenedalen nås med kollektivtrafik till internationellt intressanta rutteligheter.

Ljusfestivalen Borgå Ljus ordnades för andra gången 12 - 14.2. På ljusfestivalen beaktades de specialarrangemang och myndighetsanvisningar coronaviruset orsakat. Festivalen lyckades bra och tusentals människor samlades för att njuta av verken omkring centrum. Evenemangsarrangörerna har aktivt hållit kontakt med enheten, och många underhandlingar om samarbete i kommande evenemang har förts.

På grund av coronaepidemin minskade turisternas övernattnings i januari-februari med 60 % jämfört med förra året. Driftstoppet i Sköldvik och den förhoppningsvis livliga inhemska turistsommaren piggar antagligen upp

statistiken, men tillväxtmålet 4 % nås inte på grund av de restriktioner som påverkar den internationella fritidsturismen.

Markpolitiken

Efterfrågan på tomter har fortfarande varit stor. I slutet av juli var alla höghustomter reserverade. Hittills har två höghustomter sålts i Svalåken och två på västra åstranden (ena finansieras av ARA). Under hösten säljs antagligen ännu ett par höghustomter. Ett föravtal om fastighetsköp har slutits om tomterna enligt Borgå Energis detaljplan. Småhustomter i bolagsform har hittills överlåtits två stycken. Det finns lediga radhustomter endast i Majberget. I området finns 4 reserverade småhustomter i bolagsform. Radhustomterna i Vårdalsberget och Haiko är reserverade.

Företagstomter marknadsförs i Stadshagen, Östermalm, Ölstens och Kungsporten. Två företagstomter är utarrenderade och tre reserverade. Marknadsföringen av Sköldvik företagsområde har inletts. Som bäst utreds om områdets företag behöver nya tomter och det verkar finnas efterfrågan. Enligt aktuella uppgifter kan tomterna byggas i slutet av hösten 2022.

Efterfrågan på egnahemstomter har blivit ännu större under coronatiden. För tillfället finns det lediga tomter endast i Kerko och Hindhår, och för båda områdena har det kommit reserveringar. I slutet av juni har staden sålt 18 nya egnahemstomter och dessutom har också fem tomter som tidigare var utarrenderade sålts. För egnahemstomter ingicks 27 nya arrendeavtal. För tillfället finns det 12 lediga egnahemstomter.

Före slutet av juni har staden skaffat cirka 20 hektar råmark. Dessutom har staden köpt 25 hektar mark i Tungträsk. Programmet för geografisk information, Louhi, har utvecklats och avsikten är att Louhi används mer omfattande i stadens organisation.

Enligt programmet för hållbar ekonomi har 20 000 euro minskats från expertpengarna. Inkomsterna från tomtförsäljningen var cirka 3 miljoner euro i slutet av juni, och om alla reserverade tomter säljs under år 2021 når vi målet.

För att utvidga och uppdatera baskartan för planläggningen och för att producera ortobilder och punktmolns-material gjordes flygfotografering och laserskanning från en helikopter. Området som fotograferades är cirka 2 660 hektar stort och sträcker sig från Tolkis till

Gammelbacka, Pepot och väster om Kungssporten. Med en drönare fotograferades sex mindre områden runt Borgå. Av bilderna produceras ortobilder och punktmolnsmaterial som används för uppdatering av baskartan, produktion av presentationsbilder av tomter och uppföljning som de olika enheterna behöver.

Stadsplanering

Beredningen av växelverkan för konceptplanen för Kokon idrottscentrum inleddes. På grund av coronasituationen ordnas växelverkan på ett annorlunda och nytt sätt, vilket är utmanande. Detta gäller alla projekt inom stadsplaneringen. Miljöministeriet beviljade Borgå stad finansiering som stöd för planläggningsarbete som undersöker bostadsproduktionen samt vilka behov distansarbete i framtiden skapar. Finansiering beviljades totalt 52 500 euro, vilket motsvarar 70 % av kostnaderna för projektet. Boendeprogrammet framskred till godkännande. Utkastet till detaljplan för Runo-hotellet som omfattar tomterna 1 och 2 i kvarteret 1303 i gamla stan i Borgå har lagts fram. Idéplanen för Kräkelsundet presenterades till stadsutvecklingsnämnden. Stranddetaljplaneprojekt inleddes på Långholmen och i Pirlax. Förslaget till detaljplan för ändan av Lundagatan lades fram.

Planeringen av delgeneralplanarbetet för de centrala delarna påbörjades med stadsbornas egna markanvändningsplaner. På stadens webbsida fanns en enkät, med vilken alla kunde planera sin egen drömmarnas Borgå. Enkäten kunde besvaras 5.5–13.6.2021. Programmet för deltagande och bedömning för delgeneralplanen var framlagt samtidigt. På basis av resultatet av enkäten bildas tre-fyra allmänna strukturmodeller för stadsområdets samhällsstruktur under hösten 2021.

Kommunteknik, underhåll och trafik

Den snörika början av året orsakade kostnader för underhållet i form av köp av tjänster, övertidsarbete och bränslekostnader, men som helhet har verksamhetskostnaderna utfallit enligt budgeten. Det nya

faktureringsprogrammet togs i bruk senare än planerat, varvid faktureringen inte kunde göras normalt och därför har det varit problematiskt att rapportera verksamhetskostnaderna sanningsenligt. Inkomsterna har minskat på grund av pandemin. Inkomsterna från parkering och parkeringsböter, vilka används som indikatorer, är cirka 245 000 euro mindre än år 2019.

Kommuntekniken har tillsammans med Närings-, trafik- och miljöcentralen utarbetat en rapport om kollektivtrafikens servicenivå och detta arbete fortsätter med att utarbeta en utredning om hur kollektivtrafiken borde ordnas. Arbetet blev färdigt i juni.

Trafik- och planeringsenheterna har främjat många planer och utredningar och deltagit i olika arbetsgruppers arbete. Av dessa kan nämnas programmet för att främja cykeltrafiken, kollektivtrafikutredningen, trafiksäkerhetsgruppens verksamhet, projektet för Näse skolgatan, projektet Hållbart till jobbet, tillgänglighets- och framkomlighetsprogrammet och trafikutredningarna i anslutning till generalplanen. Projektet för att utveckla projekthanteringsprogrammet har fortsatt.

På västra åstranden har byggarbetena vid strandkonstruktionerna och i parkområdet fortsatt. Parkområdenas rutter i nationalstadsparken istandsattes.

På grund av de höga underhållskostnaderna i början av året och av de mindre inkomsterna visar driftsbudgetens verksamhetsbidrag i slutet av juni ett underskott på cirka 500 000 euro jämfört med budgetens utfall för tidpunkten. Dessutom orsakar byggandet av andra skedet av yttätningsskiktet i upplagsområde 2 i Domargård avfallscentral ännu kostnader på cirka 350 000 euro.

I fråga om investeringar har entreprenader varit dyrare än beräknat och tillbehör och tjänster blivit dyrare, varför arbetsprogrammet måste ändras så att några projekt inte genomförs. På det sättet torde de mest prioriterade projekten kunna genomföras utan tilläggsanslag.

Tillstånds- och tillsynsärendena

Tillstånds- och tillsynsärendena	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	529 990	660 000	80,30%	292 980	660 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-737 754	-1 498 678	49,23%	-687 020	-1 528 678
VERKSAMHETSSBIDRAG	-207 764	-838 678	24,77%	-394 040	-868 678

Byggnadstillsynen

Verksamheten har fortskridit enligt strategin. Det har skett förändringar i verksamhetsmiljön i fråga om arbetsätt på grund av pandemin. För tillfället rekryterar byggnadstillsynen eftersom en inspektör har sagt upp sig och tre jobbar 80 %. Det större antalet lov och tillstånd och arbetsbelastningen påverkar fortfarande servicenivån och orsakar längre behandlingstider. Planeringen och produktionen av innehållet till stadens nya webbplats har tagit och tar fortfarande arbetstid. Budgetutfallet beräknas motsvara budgeten. Verksamheten har inga

särskilt betydande risker med undantag av svårigheterna i rekryteringen.

Miljövård

Miljövården har svarat för aktuella tillstånds- och tillsynsuppgifter, för tillstånds- och tillsynsuppgifter som ingår i tillsynsplanen samt för uppgifter i anslutning till naturskydd och naturskolans verksamhet. På grund av COVID-19-epidemin har miljövården arbetat på distans det hela pågående året, och med undantag av tillsynsbesök

och naturskolans verksamhet har också alla möten ordnats på distans. Detta har orsakat små fördröjningar vid bland annat behandling av anmälningar om miljöolägenheter. Annars har verksamheten framskridit enligt planerna, inklusive genomförandet av programmet för hållbar ekonomi. Faktureringen av tillsynsavgifterna för regelbundna kontroller har fördröjts på grund av

ibruktagandet av ett nytt faktureringsystem. Planeringen och produktionen av stadens nya internetsidor har sysselsatt personalen under granskningsperioden. Det statsunderstöd som erbjuds till ägare av småhus som används året om för avstående från oljeuppvärmning har lett till att antalet förfrågningar om att slopa oljetankar samt undantagsbeslut har ökat betydligt.

TALOUSARVION TOTEUTUMINEN 2021, ennuste								
Tehtäväalue	Tulosyksikkö	Vastuuhenkilö	Tammi	Helmi	Maa- lis	Huhti	Touko	Kesä
KONSERNIHALLINTO								
Kaupunginvaltuusto								
Tarkastustoimi								
Konsernijohto	Kaupunginhallitus	Henrik Rainio	1	1	1	1	1	1
	Kaupungin johto	Henrik Rainio	1	1	1	1	1	1
	Hallintojohto	Roope Lenkkeri						
	Rahoitusjohto	Henrik Rainio	1	1	1	1	1	2
	Henkilöstöjohto	Anu Kalliosaari	1	1	1	1	1	
	Toimitilajohto	Mikko Silvast	1	1	1	1	1	1
	Kaupunginhallituksen muu toiminta	Henrik Rainio	1	1	1	1		
	Hallintopalvelukeskus	Anniina Kitula	1	1	1	2	2	2
	Kaupunkikehitys	Elinkeinoasiat	1	1	1	1	1	1
		Maapolitiikka	2	2	2	1	1	1
		Kaupunkisuunnittelu	1	1	1	1	1	1
		Kuntatekniikka	2	2	2	2	2	2
Lupa- ja valvonta- asiat	Rakennusvalvonta	Miia Hento	1	1	1	1	1	1
	Ympäristönsuojelu	Jesse Methner	1	1	1	1	1	1

1 Todennäköisesti pysytään talousarviossa.

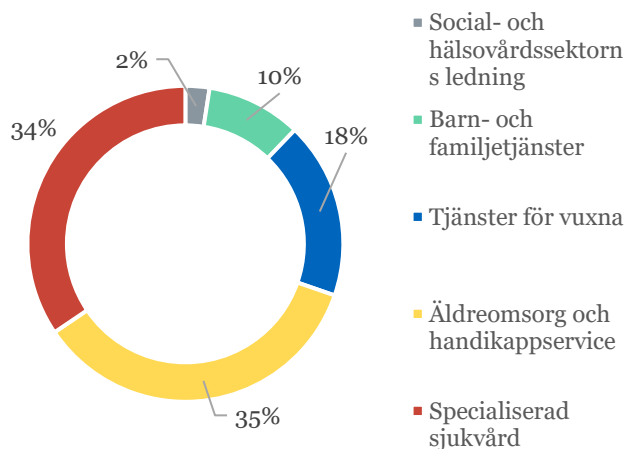
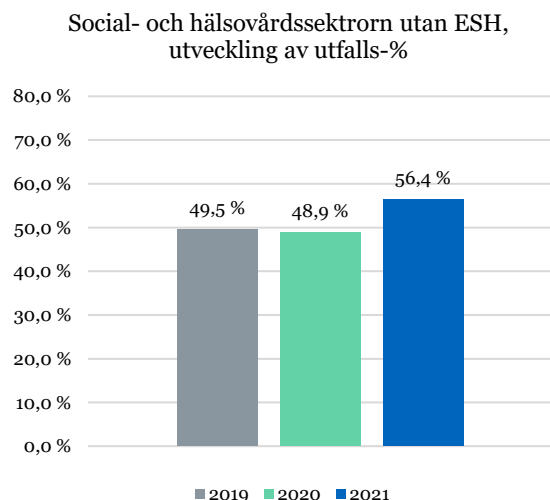
2 Lievä ylityspaine / Toteumaprosentti korkea tavanomaiseen verrattuna / Tiedossa on muutoksia, jotka heikentävät tilannetta.

3 Keskisuuri ylityspaine / Toteumaprosentit selvästi normaalia korkeammalla / Tiedossa merkittäviä tilannetta heikentäviä muutoksia.

4 Talousarviomäärärahat ylittivät todennäköisesti / Talousarviomuutosta valmistellaan.

Social- och hälsovårdssektorn

Verksamhetskostnader BG2021



Social- och hälsovårdssektorns ledning

Social- och hälsovårdssektorns ledning	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	121 351,49	1 766 000	6,87%	24 235	1 766 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-1 680 781,44	-4 534 544	37,07%	-1 421 119	-4 534 544
VERKSAMHETSSBIDRAG	-1 559 429,95	-2 768 544	56,33%	-1 396 884	-2 768 544

Under det andra kvartalet 2021 har organiseringen av coronavaccinationer, hanteringen av coronapandemin samt hanteringen av vårdskulden varit uppgifter av hög prioritet för social- och hälsovårdsväsendets ledning. Pandemin fortsätter, och den har krävt exceptionella arbetsinsatser inom hela branschen under hela året.

Coronavaccinationerna har framskridit smidigt sedan början av året. För vaccinationerna har staden utnyttjat tjänsteproducenter som valts på basis av en konkurrensutsättning. I vaccinationsarrangemangen vid Konstfabriken deltog förutom stadens egen personal och personal i köpta tjänster också civiltjänstgörare och frivilliga från Finlands Röda Kors. Förebyggandet av smittspridning har skett i ett aktivt samarbete med stadens olika sektorer och enheter samt på våren i samarbete med Nestes raffinaderi för genomförande av det stora driftsstoppet vid anläggningen på ett smittsäkert sätt. Pandemiavdelningen stängdes i början av sommaren. Särskilt med bildningssektorn har samarbetet varit intensivt, och social- och hälsovårdssektorn har erbjudit epidemiologisk expertis för att förebygga spridning av smitta i skolor och daghem. Under hela coronatiden har det förekommit mycket få infektioner och exponeringar bland anställda och klienter inom social- och hälsovården.

Social- och hälsovårdsreformen har beretts i projektet Framtidens social- och hälsocentral och strukturreformprojektet. Samarbetet mellan de östnyländska kommunerna har varit intensivt, och social- och hälsovårdsdirektörerna har hållit möte varje vecka. Därtill har förberedelser gjorts för en regional organisering av östra Nyland. Utvecklingen av tjänsterna har framskridit enligt planerna. De första piloterna bl.a. med distansmottagning startade på våren. Sektorn har förberett sig för godkännande av social- och hälsovårdsreformens lagstiftning, och efter godkännandet har sektorn inlett

planeringen av de förberedelser för reformen som krävs enligt införelagelagen.

Coronaläget kommer att påverka verksamheten i sektorn under hela året 2021. Under hösten beräknas coronaläget hålla personalen fullt sysselsatt i och med att det pågår en aktiv spårning av smittkedjor och en effektiv vaccinationsverksamhet för att uppnå en tillräcklig vaccinationstäckning. Eftervården av corona och hanteringen av vårdskulden och köerna kommer att prägla hela året 2021 och även de kommande åren. I föl, när budgeten gjordes upp, visste man inte att epidemin skulle fortsätta i sin nuvarande form året ut.

Social- och hälsovårdssektorn har speciellt under sommarmånaderna haft rekryteringssvårigheter som har försvårat organiseringen av servicen och lett till en ökad användning av köptjänster.

En vikarie för den familjelediga förvaltningschefen vid social- och hälsovårdssektorns ledning inledde sitt arbete i maj. Det tidsbestämda tjänsteförhållandet under fortsätter till hösten 2022.

Intäkterna inom social- och hälsovårdsledningen kommer att vara mycket lägre än de budgeterade. Verksamhetskostnaderna har varit måttliga och kommer sannolikt att underskrida budgeten. Social- och hälsovårdsledningens resultat i slutet av året torde ligga i nivå med budgeten.

För sektorn som helhet kommer budgeten enligt preliminära beräkningar att överskridas med ca 10 miljoner euro. De största överskridningarna sker inom tjänster för vuxna samt inom äldreomsorg och funktionshindersservice. En

betydande del av kostnaderna utgörs av coronakostnader, men den huvudsakliga orsaken till överskridandet är ett ökat servicebehov

Barn- och familjetjänsterna

Barn- och familjetjänsterna	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 070 695	1 927 067	55,56%	938 982	1 927 067
VERKSAMHETSKOSTNADER	-8 376 744	-17 923 958	46,73%	-7 835 471	-17 923 958
VERKSAMHETSSBIDRAG	-7 306 049	-15 996 891	45,67%	-6 896 489	-15 996 891

Barn- och familjetjänsterna som helhet hölls inom budgetramen. De köpta tjänsterna inom barnskyddet kommer sannolikt att orsaka en överskridning i slutet av året. Skyddshemets framtunga statsunderstöd snedvrider verksamhetsbidraget. Enheterna deltar aktivt i projekt ITUA och strukturreformsprojektet, vilka ansluter sig till social- och hälsovårdsreformen, samt i projektet för att utveckla barnskyddet (*Tulevaisuuden lastensuojelu*), i ett gemensamt projekt inom den specialiserade sjukvården och i koordinationsgruppen för Unicef- projektet *En barnvänlig kommun*. Det multiprofessionella och tväradministrativa samarbetet har fortsatt intensivt.

Rekryteringsproblemen har påverkat tillgängligheten av tjänster, bl.a. psykologtjänster, talterapi och verksamhetsterapi inom den medicinska rehabiliteringen av barn, tjänster på rådgivningsbyrån, inom studerandehälsovården, på familjerådgivningen, i socialarbete för barnfamiljer, inom barnskyddet, i Alva-huset och i Östra Nylands social- och krisjour. Detta belastar personalen med ett ökat antal klienter hos olika enheter.

Inom de förebyggande tjänsterna har man fortsatt arbetet med att minska vårdskulden. Inom skol- och studerandehälsovården har antalet psykiska och neuropsykiatriska undersökningar av barn och unga och vårdhänvisningar för dem ökat kraftigt. Ett antal periodiska hälsoundersökningar uteblev som följd. Vi har börjat köpa neuropsykiatrisk coaching och ordnat mera utbildning i kortvarig terapi för skolhälsovårdare och psykiatriska sjukskötare. Utvecklandet av mentalvårdstjänster för barn och unga har fortsatt i flera olika arbetsgrupper. På grund av rekryteringsproblem har vi

också köpt psykologtjänster för barn under skolåldern. Rådgivningsbyrån har utökat stödet för föräldraskap genom distansfamiljeträning och webbkursen Perhepolku. En ny läkare började sitt arbete vid vår enhet 1.5.2021.

Antalet barnskyddsanmälningar fortsätter att öka. Ökningen är 36 % jämfört med motsvarande tidpunkt föregående år. Antalet nya klientrelationer inom barnskyddet har också ökat. Hemservice för barnfamiljer har beviljats en tredjedel mer än i fjol, och i över hälften dessa fall var orsaken förälderns trötthet.

Kommunförsöket för sysselsättning gäller utkomststöd för barnfamiljer och eftervård, där det har funnits utmaningar i fråga om resurstilldelning och utbildning. Familjerådgivningen har ett stort inflöde av klienter och kön håller på att växa. Antalet klienter har ökat med 39 % jämfört med motsvarande tidpunkt föregående år. En psykolog för tidsbunden anställning ska rekryteras. Antalet kontakter från klienter vid Östra Nylands familjerättsliga enhet är stort. Antalet ärenden som gäller fastställande av faderskap har ökat avsevärt.

Ärendena vid social- och krisjouren i Östra Nyland håller fortfarande på att öka. Andelen arbete med klienter i akut och traumatisk kris har ökat betydligt vid social- och krisjouren. Antalet nya klienter inom krisarbetet har tredubblats, och i arbetet har ingått mycket krävande helheter av krisarbete. Inkvarteringssituationen för bostadslösa personer inom social- och krisjourens verksamhetsområde är utmanande särskilt i fråga om flerproblematiske klienter med psykisk ohälsa och missbruksproblem.

Tjänster för vuxna

Tjänster för vuxna	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 247 400	5 813 922	38,66%	2 238 433	5 813 922
VERKSAMHETSKOSTNADER	-19 873 491	-33 395 119	59,51%	-15 479 173	-33 395 119
VERKSAMHETSSBIDRAG	-17 626 091	-27 581 197	63,91%	-13 240 740	-33 581 197

Budgeten för tjänster för vuxna kommer sannolikt att överskridas. Tjänsterna för vuxna koncentrerar sig år 2021 på förebyggande, kartläggning och vård av corona. Detta syns i alla funktioner. Dessutom utvecklas tjänsterna systematiskt genom olika projekt och försök. Målet är att erbjuda klienterna allomfattande tjänster av högre kvalitet och bygga upp beredskap för en eventuell social- och hälsovårdsreform.

Hälsostationen har hand om en stor del av stadens coronaverksamhet. Telefonen för coronarådgivning och mottagningen av personer med andningssymptom fortsätter. Dessutom har coronavaccinationerna, som till största delen genomförs som köpta tjänster vid Konstfabriken, krävt mycket arbetstid, särskilt av cheferna. Fram till slutet av juni hade 64,3 % av borgäborna fått den första vaccindosen och 23,2 % också den andra dosen. Vårdskulden har kunnat minskas något på hälsostationen, även om alla funktioner ännu inte

har återgått till det normala. Med den nya verksamhetsstyrningsmodellen, som är ett pilotprojekt, har man lyckats förkorta patienternas väntetid till läkare vid den brådskande mottagningen. I och med det nya systemet blev väntetiden till läkare i genomsnitt 47 minuter. I bruktagandet av en skyndsamhetsbedömning har visat att 56 % av de patienter som kommer till den brådskande mottagningen inte behöver brådskande vård samma dag, varför de i stället får en tid på tidsbokningsmottagningen. Det nya systemet möjliggör flexibla vårdtider. Vårdtiden meddelas till klienten med ett textmeddelande. Den genomsnittliga väntetiden till bokad vård varit cirka 2 minuter. Inom mun- och tandvården har man fram till slutet av maj använt köpta tjänster som hjälp för att minska vårdköerna, och väntetiden till vård har så gott som normaliserats.

Coronapandemins början för drygt ett år sedan syntes i mars-april som en ökning av långtidsarbetslösa (i slutet av maj fanns det 1229 långtidsarbetslösa i Borgå) och återspeglas direkt i de ökade utgifterna för arbetsmarknadsstöds kommunandel. Inom sysselsättningstjänsterna har man kombinerat verkstäder och övervägt bl.a. en effektivisering av arbetsverksamheten i rehabiliteringssyfte genom att införa nya former av arbete i grupp. Med hjälp av kommunförbundet för sysselsättning eftersträvar man inom socialservicen att i stor utsträckning erbjuda de arbetslösa kunderna snabba skraddarsydda tjänster. Överföringen av kunder från TE-tjänster till kommunala coacher efter mars krävde mycket arbete och inläring av nya saker. Personalomsättningen inom socialservicen har varit stor och rekryteringen är just nu mycket utmanande. Arbetsbelastningen har ökat klart och pandemin har orsakat nya sociala utmaningar i olika kundgrupper.

Behovet av sociala tjänsterna för vuxna har ökat. Coronapandemin har medfört en ökning av antalet klienter inom

det sociala arbetet för vuxna samt inom mentalvårds- och missbrukstjänsterna. Att kunderna inte mår bra syns bl.a. i det ökade behovet av krisboende och i de allt mer komplicerade servicebehoven. Mentalvårds- och missbrukstjänsterna har infört en ny serviceform - servicehandledning utan tidsbokning. Syftet är att svara mot det ökade servicebehovet till följd av coronaepidemin. Därtill har nya Teams-baserade gruppfunktioner tagits i bruk. Verksamhetsmodellen uppsökande närarbete har lanserats tillsammans med Koivula och det sociala arbetet för vuxna. Ett samarbete har inletts med Laurea för att utveckla det förebyggande missbruksarbetet. Målet för den första fasen i samarbetet är att kartlägga verksamheten inom den tredje sektorn. I ITUA-utvecklingsprojektet är tjänsterna för vuxna starkt representerade eller har ledaransvar i arbetsgrupperna för utveckling av socialservicen, mentalvårds- och missbrukstjänsterna och hälsostationstjänsterna.

Miljöhälsovården har först i maj kunnat fakturera de övriga kommunerna inom samarbetsområdet.

Den temporära ändringen av lagen om smittsamma sjukdomar gav miljöhälsovården en ny uppgift - att bedriva inspektionsverksamhet enligt lagen om smittsamma sjukdomar i samband med den övriga tillsynen. Inspektioner enligt lagen om smittsamma sjukdomar har gjorts i samband med inspektioner som görs enligt hälsoskyddslagen och livsmedelslagen samt med särskild prioritering av idrottslokaler och inkvarteringslokaler på grund av driftsstoppet i Sköldvik. Prioriteringen av inspektioner enligt lagen om smittsamma sjukdomar har i någon mån flyttat fram genomförandet av inspektioner som avses i hälsoskyddslagens plan.

Äldreomsorg och funktionshinderservice

Äldreomsorg och funktionshinderservice	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	3 583 196	9 036 600	39,65%	3 470 550	8 636 600
VERKSAMHETSKOSTNADER	-34 738 003	-64 948 290	53,49%	-31 256 421	-67 548 290
VERKSAMHETSSBIDRAG	-31 154 807	-55 911 690	55,72%	-27 785 872	-58 911 690

Budgeten för äldreomsorg och handikappservice beräknas överskridas, särskilt i fråga om personalkostnader, köp av tjänster och förnödenheter. Utmaningarna med rekrytering av personal har påverkat planeringen av verksamheten. I synnerhet har rekryteringen av sjukskötare varit utmanande för alla enheter.

Det regionala projektet 2019-2021 för en intensifiering av samarbetet inom funktionshinderservice i östra Nyland avslutades i slutet av maj. Målet med projektet var att inom regionen skapa jämlika, högklassiga, kostnadseffektiva och tvåspråkiga tjänster för personer med funktionsnedsättning.

De medverkande kommunerna i projektet konkurrensutsatte tillsammans de tjänster för personer med funktionsnedsättning som produceras som köpta tjänster för att uppnå de nämnda målen. Under projektet utarbetade kommunerna i östra Nyland i förvaltningsövergripande samarbete ett regionalt tillgänglighets- och tillgänglighetsprogram för åren 2021-2025. På grund av coronapandemin ordnades

Rodrets kundmottagning som distansmottagning i nästan ett års tid. Verksamheten återgick till det normala i maj.

Näse rehabiliteringscentrals avdelningar och kortvården hade under den gångna perioden en beläggingsgrad på nästan 100 %. Avdelning 3 fungerade som en regional korttavsdelning för patienter med coronasmitta fram till slutet av maj. Vid rehabiliteringsavdelningarna ökade antalet vårdperioder, och perioderna blev kortare. På våren hade rehabiliteringsavdelningarna fler klienter än normalt som väntade på en plats i boendeservice. Vid rehabiliteringscentralens avdelningar utvecklades multiprofessionellt samarbete för rehabilitering och utskrivning av klienter genom att uppgiftsfördelningen förtydligades. Resurserna fördelas allt jämnare.

För att utveckla kundservicen i samarbete med terapijäns-ter, hemvård och boendeservice har det regelbundet hållits samarbetsmöten och genomförts konsulterande besök. Terapi- och tjänsterna testade distansrehabilitering (Videovisit) för

en liten grupp hemvårdsklienter och mottagningstjänsternas atrosgrupp. I samarbete med rådgivningarna ordnades fysioterapeuters distansföreläsningar till rådgivningsklienter om motion under graviditeten och efter förlossningen. HUS-projektet Hyvä kierre – prevention av fallolyckor har framskridit i rehabiliteringstjänsterna, och riskbedömningsmätare har tagits i bruk. Terapitjänsterna har tillsammans med hälsostationen utvecklat en verksamhetsmodell för direktmottagning.

Det blev möjligt att utvidga distansvården inom hemvården tack vare anskaffning av ny utrustning. Under hösten gjordes aktiva förberedelser för ibruktage av hemvårdens optimeringssystem Procomp inom hela hemvården. Det projekt för utveckling av chefernas och personalens RAI-kompetens som inleddes i början av året framskred inte på grund av den utmanande personalsituationen. Projektet börjar drivas

framåt efter semestrarna. Tre visstidsanställda närvårdare rekryterades till Äppelbackens servicehus för att stärka personaldimensioneringen vid enheten.

Implementeringen av utvecklingens delområden i kvalitetsprojektet för boendeservice fortsatte. Planeringen av boende- och närståenderåd inleddes med målet att inleda verksamheten på hösten. Boende och anhöriga deltog aktivt i planeringsarbetet. Vid boendeserviceenheterna ordnades flera tillställningar utomhus och inomhus för boende och anhöriga. De årliga tillsynsbesöken vid stadens egna enheter och köptjänstenheter slutfördes före utgången av juni. På grund av ändringarna i äldreomsorgslagen anställdes vid varje egen boendeserviceenhet i staden två omsorgsassistenter på viss tid för att utföra indirekt arbete

Specialiserad sjukvård

Specialiserad sjukvård	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSKOSTNADER	-32 970 383	-63 316 099	52,07%	-33 129 257	-64 816 099
VERKSAMHETSSBIDRAG	-32 970 383	-63 316 099	52,07%	-33 129 257	-64 816 099

I budgeten för specialiserad sjukvård har det år 2021 reserverats 63 316 099 euro. För närvarande är budgetutfallet för den specialiserade sjukvården 32 970 383 euro, dvs. ca 52 %, vilket linjärt förutspår en budgetöverskridning på ca 2,6 miljoner euro. Utjämningsfakturerings görs månatligen under hela året och det är omöjligt att förutse utvecklingen under senare delen av detta coronaår. Eftersom deltavarianten nu är det dominerande viruset i Nyland, förutspås sjukhusvården och intensivvården öka i slutet av året, vilket höjer verksamhetskostnaderna och dessutom oundvikligen leder till en paus för åtminstone delar av den elektriska verksamheten och en minskning HUS inkomster.

Bristen på vårdpersonal har medfört problem inte bara för kommunerna utan också för den specialiserade sjukvården, och HUS har under sommaren varit tvunget att stänga en del av sina funktioner. Samjourerna i hela regionen har varit hårt överbelastade och sommarhettan försämrade situationen ytterligare. HUS och Nylands coronakoordineringsgrupp och arbetsgruppen för ansvarspersoner för smittsamma sjukdomar och vaccinationer samt pandemiarbetsgruppen för Östra Nyland har fortsatt att sammanträda regelbundet också under sommaren.

I den specialiserade sjukvårdens uppgiftsområde ingår köpta tjänster för sjukvård och mun- och tandvårdstjänster, där den största serviceproducenten är HUS. Till den specialiserade sjukvården hör dessutom köp av prehospital akutsjukvård och sjuktransport samt samjour och jour inom mun- och tandvården. Även specialistläkartjänster eller andra tjänsteupphandlingar inom specialiserad sjukvård ingår i budgeten för specialiserad sjukvård. Den specialiserade sjukvårdens kostnader utgör en dryg tredjedel av hela sektorns budget. Tjänster som produceras av Borgå sjukhus utgör knappa 50 %, resten produceras i huvudsak av Helsingforsregionens universitetscentralsjukhus HUCS. HUS producerar också en del av specialiserade tjänsterna och jourtjänsterna inom mun- och tandvården. De årliga förändringarna i användningen av specialiserad sjukvård kan vara betydande. Under de gångna åren har utgiftsökningen varit cirka 4–5 % per år.

Vårdkedjorna och uppföljningen har effektiviserats i syfte att bromsa utgiftsökningen. Samarbetet mellan primärvård och

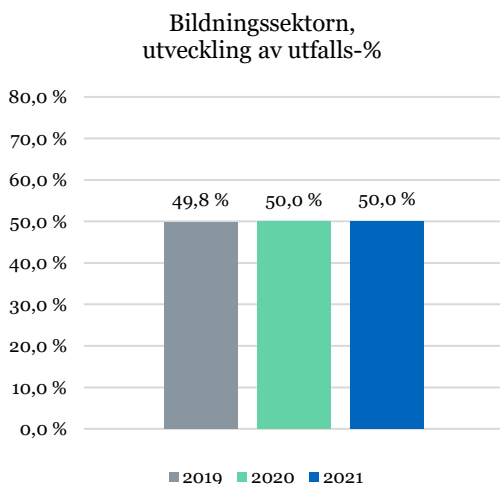
specialiserad sjukvård har utvecklats genom olika projekt. Målet är att skapa smidiga, klientorienterade vårdprocesser och enhetliga förfaranden för hela regionen.

Vi satsar allt mer på intern kostnadsuppföljning och gemensam förbättring av produktiviteten tillsammans med HUS. Samtidigt, bland annat i det av Helsingfors administrerade ESH-projektet, som är en del av strukturreformen, utvecklas också nya gemensamma strukturer för ekonomisk uppföljning.

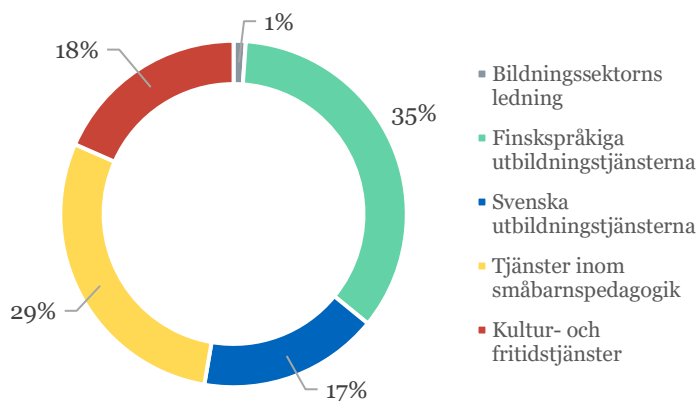
TALOUSARVION TOTEUTUMINEN 2021, ennuste									
Tehtäväalue	Tulosyksikkö	Vastuuhenkilö	Tammi	Helmi	Maalis	Huhti	Touko	Kesä	
SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI									
Sosiaali- ja terveystoimen johto		Olli Ojanperä	1	1	1	1			
Aikuisten palvelut	Hallinto	Annika Immonen		1	1	1	1	1	
	Hyvinvointia ja terveyttä edistävät..	Sjöblom/Heininen	1	2	2	2	3	4	
	Työllisyyspalvelut	Ville Heininen	2	2	2	2	3	3	
	Ympäristöterveydenhuollon palvelut	Tiina Tiainen	1	1	1	1	1	1	
Erikoissairaanhoido		Kati Liukko	1	1	1	1	1	2	
Lapsi- ja perhepalvelut	Hallinto	Maria Andersson	1	1	1	1	1	1	
	Ennaltaehkäisevät palvelut	Eliisa Roine	1	1	1	1	1	1	
	Korjaavat palvelut	Mika Himanka	1	1	1	1	1	1	
	Varhainen tuki	Kristina Huopalainen	1	1	1	1	1	1	
Vanhus- ja vammaispa- lvelut	Hallinto	Kirsi Oksanen	1	1	1	1	2	3	
	Asumispa- lvelut	Ansa Bergheim	1	1	1	1	2	4	
	Asiakasohjauspa- lvelut	Ingela Lindholm	1	1	1	1	1	3	
	Kotihoitopa- lvelut	Krister Lindman	1	1	1	1	2	4	
	Kuntoutuspa- lvelut	Katariina Stenman	1	1	1	1	3	3	

1	Todennäköisesti pysytään talousarviossa.	3	Keskisuuri ylityspaine / Toteumaprosentit selvästi normaalia korkeam- malla / Tiedossa merkittäviä tilannetta heikentäviä muutoksia.
2	Lievä ylityspaine / Toteumaprosentti korkea tavanomaiseen verrat- tuna / Tiedossa on muutoksia, jotka heikentävät tilannetta.	4	Talousarviomäärärahat ylittyvät todennäköisesti / Talousarviomuutosta valmistellaan.

Bildningssektorn



Verksamhetskostnader BG 2021



Coronans konsekvenser för verksamheten och ekonomin

Följderna av coronan kommer att märkas i bildningssektorns tjänster i 2–3 år. Bristerna i barnens välbefinnande och lärande kräver både resurser och finansiering under de kommande åren. En del av detta torde finansieras via statliga projekt och olika understöd. Bildningssektorn ansöker aktivt om dessa i enlighet med de strategiska riktlinjerna och säkerställer den egna andelen. Avbrott i hobbyverksamhet och brist på närundervisning har orsakat ensamhet och mentala problem för många unga. De sociala nätverken har krympt till den närmaste kretsen och normalt umgänge har delvis varit omöjligt. I utbildningstjänsternas och småbarnspedagogikens kundnöjdhetenkäter gavs ändå god respons trots situationen. Också utvecklingsmål har lyfts fram utgående från enkäterna som grund för verksamheten nästa läsår.

De anställda har trots situationen klarat sig utmärkt också under det andra kvartalet, trots förändringar i restriktionerna. Bildningssektorn är kanske den sektor som har förändrats mest, och många undantagsbeslut har fattats för att upprätthålla tjänster åt kommuninvånarna.

Ekonomi

Återhämtningen efter coronan kommer att kräva ekonomiska insatser för att undvika liknande konsekvenser som under den förra ekonomiska depressionen. Coronan har krävt ungefär hälften av arbetstiden för många anställda, vilket innebär en klar utvecklingsskuld och att vi har mycket förnyelse av arbetssätten framför oss under de kommande åren. Åtgärder för att främja arbetshälsan har vidtagits i enheterna och de har skräddarsytt utgående från responsen i personalenkäten.

Personal

Bildningssektorns ledning

Bildningssektorns ledning	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSKOSTNADER	-669 437	-1 458 172	45,91%	-745 175	-1 458 172
VERKSAMHETSSBIDRAG	-669 437	-1 458 172	45,91%	-745 175	-1 458 172

Personal

Bildningssektorns ledning har aktivt utformat nya uppgifter och uppgiftsbeskrivningar, för att uppgiftsbeskrivningarna och kunskaperna ska motsvara behoven under de kommande åren. Vi har aktivt börjat utveckla ledarskapssystemet och helheten för olika personalgrupper. Inom ledningen har börjat nya anställda: en förvaltningschef och en sakkunnig inom kommunikation. Sektorns

systemkunnande förstärks med en systemexpert som börjar i augusti.

Processer

Vi satsar fortfarande aktivt på digitalisering och kommunikation och samarbetet med koncernförvaltningen och HPK förs aktivt framåt med ett förnyat grepp. På grund av sektorns stora antal projekt har vi målmedvetet gått vidare med förvaltningsmodellen för projektportföljen

och med personalplaneringen. Informationen i projektportföljen utnyttjas i hög grad vid planeringen av budgeten för 2022. Programmet för en barnvänlig kommun har främjats som ett tväradministrativt samarbete. Bildningsdirektören är ordförande i välfärdsarbetsgruppen.

Arbetet med en prognosmodell för servicenätet pågår. Prognosmodellen förutser bland annat sjunkande barnantal och servicebehov. På det sättet kan information samordnas för en gemensam beredning över sektorsgränserna.

Ett brett samarbete har inletts med Laurea gällande skolsäkerhet och bland annat förebyggande av mobbning.

Bildningssektorn har satsat på arbetsplatskommunikationen och kommunikationen till kunder med nyhetsbrev, meddelanden och via olika kommunikationskanaler. Det

har varit problem med ibruktageand av det nya programmet för ekonomiförvaltning, varför det har varit svårt att bedöma budgetutfallet under början av året.

Åtgärdsprogrammet för att stödja lärande och välbefinnande, som koordineras av bildningssektorn, godkändes av fullmäktige i juni. Åtgärdsprogrammet fokuserar på att avhjälpa underskottet i inläring och välbefinnande, vilket coronan orsakat, med tidsbegränsade satsningar som har långvariga effekter. Tyngdpunkten ligger på personalresurser och på att erbjuda hjälp med låg tröskel i lärmiljöerna. Välfärden efter coronan byggs upp genom samarbete och genom att beakta att inläring inte sker utan funktionsförmåga – att åtgärda inlärningsunderskottet kräver att man också åtgärdar underskottet i välbefinnande. Genomförandet av åtgärdsprogrammet inleds i början av det nya läsåret.

Finskspråkiga utbildningstjänster

UTF 1-6/2021	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 926 097	1 931 600	99,72%	1 225 410	2 110 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-23 734 261	-44 932 057	52,82%	-22 105 726	-45 254 400
VERKSAMHETSSBIDRAG	-21 808 164	-43 000 457	50,72%	-20 880 316	-43 144 400

Kunder

De finskspråkiga utbildningstjänsterna ordnar grundläggande utbildning, specialundervisning, undervisning för invandrare och gymnasieutbildning, producerar kurator- och psykologtjänster samt koordinerar morgon- och eftermiddagsverksamheten. Tjänsterna omfattar nästan 4 000 elever inom grundläggande utbildning, lite under 700 gymnasieelever samt studerande på andra stadiet. Dessutom koordinerar utbildningstjänsterna 17 eftermiddagsklubbar, som arrangeras av 7 olika serviceproducenter och i vilka deltar sammanlagt ca 570 barn.

Processer

De finskspråkiga utbildningstjänsterna har fortsatt beredningen av en pilotmodell för områdesvis ledning. Under utbildningsdirektörens ledning har man också berett genomförandet av den utvidgade läroplikten. Utbildningstjänsternas verksamhet inom den grundläggande utbildningen styrs förutom av lagen och förordningen om grundläggande utbildning också av läroplanerna för förskoleundervisningen och den grundläggande utbildningen. Under 2021 förbereder vi oss att ta i användning nationella kriterier för olika vitsord vid slutbedömningen. Dessutom pågår flera utvecklingsprojekt, av vilka de mest betydande gäller ökad jämlikhet i utbildningen och åtgärdande av problem som förorsakats av coronan samt genomförande av stadens eget åtgärdsprogram. Dessutom fortsätter specialsatsningen på utvecklingen av matematik- och modersmålsundervisningen samt

den tidigarelagda språkundervisningen ännu under 2021.

I gymnasieutbildningen har fokus legat på beredningen av införandet av den nya läroplanen från hösten 2021 i gymnasieutbildningen för både unga och vuxna, och läroplanen godkändes i juni 2021. Samarbetet i fråga om grundläggande utbildning för vuxna utvecklas tillsammans med Careeria. Målet för kurators- och psykologtjänsterna är att skapa nya arbetsmodeller, så att tjänsterna kan fördelas och riktas enligt kundbehovet. Koordineringen av morgon- och eftermiddagsverksamheten fortsätter och målet är också att hitta nya serviceproducenter och utveckla arbetet. Utbildningstjänsterna fortsätter att utnyttja digitala system i undervisningen både när det gäller redskap och program i alla sektorer. För att utveckla ledningen fortsätter vi att utveckla modellen med områdesvis ledning så att resurserna riktas på bästa möjliga sätt för att främja lärandet.

Personal

I ledningen för de finskspråkiga utbildningstjänsterna arbetar utbildningsdirektören, en undervisningsplanerare och en koordinator för morgon- och eftermiddagsverksamheten. Det finns 15 rektorer, av vilka 8 är tjänsterektorer, lite över 350 lärare, ca 90 skolgångshandledare, 8 kuratorer och 6 psykologer. För de anställda ordnas fortbildning både enligt tjänstekollektivavtalet och annan utbildning, både i enskilda skolor och centraliserat. Betoningen i utbildningen ligger på genomförande av läroplanen och digitala färdigheter. Personalens arbetshälsa har följts upp och förbättrats planmässigt

utgående från resultaten i personalenkäter. Inom kura-
tors- och psykologtjänsterna har ordnats systematisk
och regelbunden arbetshandledning. Utbildningstjän-
sternas tema för läsåret 2021–2022 är socialt välmående.

Ekonomi

Att Jokilaakson koulu inleder sin verksamhet på ett verk-
samsamhetsställe, några anställda går i pension och antalet
elever slutar öka innebär att det är möjligt att se över

personalkostnaderna på lång sikt. Detta förutspås inne-
bära att ökningen av personalkostnaderna stannar av
utan att detta har betydelse för kvaliteten på undervis-
ningen. Gällande budgeten för 2021 finns osäkerhet an-
gående en fortsättning på coronapandemin. En annan
osäkerhetsfaktor är det noggrannare innehållet i lagstift-
ningen om den utvidgade läroplikten gällande finansie-
ringen och verkställandet från hösten 2021. Statens spe-
cialunderstöd för läsåret 2020–2021 har beaktats både i
inkomsterna och i utgifterna fram till våren 2021.

Svenskspråkiga utbildningstjänster

Svenskspråkiga utbildningstjänster	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	858 272	808 600	106,14%	456 654	1 120 000
VERKSAMHETSKOSTNADER	-11 416 910	-21 751 508	52,49%	-10 552 591	-22 020 000
VERKSAMHETSSBIDRAG	-10 558 637	-20 942 908	50,42%	-10 095 937	-20 900 000

Kunder

Svenska utbildningstjänster ordnar grundläggande utbildning i nio svenska grundskolor där elevantalet den 1 april är 1 692 elever.

Andra stadiets utbildning ordnas i Borgå Gymnasium med 313 studerande. I utbildningen på andra stadiet samarbetar vi med Kotka, Lovisa och Sibbo svenska gymnasier, Linnankosken lukio samt Careeria och Practicum. Påbyggnadsutbildningen (åk 10) i samarbete med Akan, Lovisa stad och Sibbo kommun har detta läsår sju elever. Elev- och studerandevården har erbjudit kurator- och psykologtjänster till elever inom den svenskspråkiga grundläggande utbildningen, förskolan samt ca 1 300 studerande på andra stadiet.

Processer

De svenska utbildningstjänsternas mål att inleda ett pilotprojekt för hur rektorsuppgifterna ordnas har under våren behandlats av bildningsnämndens svenska utbildningssektion och ser ut att kunna starta under höstterminen. Inom pilotprojekt har sektionen valt tre tyngdpunktsområden: tydligare fördelning av de administrativa uppgifterna, delat ledarskap mellan rektorerna samt fungerande uppgiftsbeskrivning för den fjärde tjänsterektorn inom området trestegsstöd och elevernas välmående. Sannäs skola har denna vårtermin haft sin verksamhet i

ersättande utrymmen. Den nya skolfastigheten ska vara inflyttningsklar till höstterminen 2022. Elevantalet på Vårberga skolas elevupptagningsområde växer och arbetet för att hitta lösningar från hösten 2022 har inletts.

Personal

De svenskspråkiga utbildningstjänsterna har stött utvecklingen av teamanda och deltar i ett projekt där speciell fokus är på samarbetet mellan skolgångshandledare, speciallärare, klass-/ämneslärare samt elevvården. Genom detta ökar uppskattningen för varandras insatser och olika ansvars- och kunskapsområden. Arbetet sker över skol- och stadiegränser för att leda till större kollegialt samarbete.

Coronapandemin har lämnat spår i såväl elevernas som familjernas välmående, samt skapat luckor i kunskaperna. Inom de svenskspråkiga utbildningstjänsterna har vi arbetat för att skapa en lägesanalys och ge rekommendationer hur detta kan rättas till. Den utvidgade läroplikten hämtar nya uppgifter till utbildningen, som kommer att leda till ökade utgifter. Sannäs skolas nya fastighet medför ökade hyreskostnader från hösten. De svenskspråkiga utbildningstjänsterna ser det som realistiskt att staten understöder utbildningen med extra anslag även inför nästa läsår i den omfattning som beräknades då budgeten uppgjordes.

Tjänster inom småbarnspedagogik

Tjänster inom småbarnspedagogik	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	2 258 959	3 099 000	72,89%	1 124 741	2 856 430
VERKSAMHETSKOSTNADER	-19 714 284	-37 199 537	53,00%	-17 892 381	-37 129 540
VERKSAMHETSSBIDRAG	-17 455 325	-34 100 537	51,19%	-16 767 640	-34 273 110

Kunder

Småbarnspedagogik har ordnats i daghem och familjedagvård under hela coronapandemin.

De öppna tjänsterna inom småbarnspedagogik, familjekaféerna och klubbarna har varit stängda till slutet av juli, eftersom kunderna i familjekaféerna varierar och klubbpersonalen rör sig mellan olika enheter, vilket har setts som en risk i samband med det höga antalet coronasmittor. Minimering av kontakter har stått i fokus då beslut om stängningar har fattats. Anställda inom de öppna

tjänsterna har arbetat som vikarier i daghemmen ända till mitten av maj. Öppna tjänster inom småbarnspedagogik startade i maj utomhusverksamhet med familjepark som ordnades fram till midsommar. Familjekaféerna och klubbverksamheten öppnas i augusti om det kan göras på ett hälsosäkert sätt.

Det har förekommit coronasmitta i åtta daghem i januari-maj, vilket har lett till att sammanlagt 334 barn och anställda har försatts i karantän. Vissa av de barn som försatts i karantän har varit förskoleelever, för vilka har ordnats distansundervisning och möjlighet att beställa

lunchportioner hem. Barnen har beviljats gottgörelse i klientavgiften för de dagar de har varit i karantän.

När det gäller vårdnadshavare och andra besökare övergick vi från rekommendation till skyldighet att använda munskydd. Dessutom har vårdnadshavarnas möjlighet att komma in i daghemmen begränsats för att minimera kontakter.

Informationen till vårdnadshavare via systemet Daisy har ökat märkbart i samband med coronasmittor och nya säkerhetsanvisningar. Meddelanden har översatts till flera språk, så att de ska nå även familjer med främmande språk.

Med hjälp av specialunderstöd från staten har det gjorts satsningar på att öka motion, utveckla läskunnighet, stöda barn och familjer med främmande språk samt på att främja välmående.

Processer

Det har varit utmanande att ta i bruk flera nya system samtidigt. Att stegvis ta i bruk verksamhetsstyrningssystemet inom småbarnspedagogiken, programmet för ekonomiförvaltning och den nationella informationsresursen i början av året har orsakat mycket utmaningar. Det har inte gått helt problemfritt att få uppgifter från systemen.

I Daisy-systemet togs i användning DaisyFamily, som lämpar sig för att användas i mobiltelefoner, för den dagliga kommunikationen med vårdnadshavare. Ibruktagandet av det nya systemet för arbetsskiftsplanering och nya lönerapporter har krävt betydande arbetsinsatser av alla chefer inom småbarnspedagogiken och av de anställda. Detta arbete har gjorts tillsammans med centralen för förvaltningstjänster och systemleverantörerna.

Personal

I januari-februari tillämpades inom småbarnspedagogiken ett beredskapssystem, med vilket man förberedde sig för förflyttningar av anställda inom småbarnspedagogiken till social- och hälsovården på grund av akuta personalhov. Några personer övergick för hela våren till uppgifter som har att göra med smittspårning i anslutning till coronasmittor och till coronavaccinering. Några personer från kultur- och fritidstjänsterna har arbetat som vikarier i daghemmen.

Det har under hela våren varit en stor utmaning att hitta tillräckligt med personal inom småbarnspedagogiken. Tillfälliga personalförflyttningar och säkerhetsarrangemang på grund av coronan har bundit anställda till de egna barngrupperna, och personalen har inte kunnat användas för flera barngruppers gemensamma behov. Detta har krävt anställande av mera personal. Det har varit utmanande att rekrytera vikarier.

Med statens specialunderstöd har gjorts satsningar på att stöda barn och familjer med främmande språk och på att främja välmående. Understöden har också använts för att förbättra digitala färdigheter, främja motion och utveckla fostringssamarbete. Med hjälp av understöd har rekryterats nya yrkesgrupper, såsom språk- och kulturlärare, samt handledare inom barn- och familjearbete.

Det har gjorts en bedömning av biologiska risker i verksamheten inomhus och utomhus i daghemmen, och enligt bedömningen är det en måttlig risk att inte använda munskydd. Därför förutsattes att de anställda inom småbarnspedagogiken använder munskydd både inomhus och utomhus ända till första veckan i juni. Efter detta övergick staden till basnivån i coronaepidemin och fastställde att det är frivilligt att använda munskydd utomhus, dock med beaktande av säkerhetsavstånden.

I samband med förhandlingarna om justeringspotten gjordes lönejusteringar som kommer att märkas som ökade personalkostnader i slutet av året.

I ledarskapet betonas åtgärder i anslutning till personalens ork och arbetshälsa, på vilka bör satsas betydligt under slutet av året.

Ekonomi

Rapporteringen i det nya programmet för ekonomiförvaltning är ännu inte helt up-to-date, varför det är svårt att bedöma budgetutfallet. Enligt nuvarande uppskattningar verkar tjänsterna inom småbarnspedagogik att klara sig inom budgetramen.

I programmet för hållbar ekonomi har felaktigt skrivits att familjekaféerna kommer att stängas i augusti 2021. Det är inte meningen att de ska stängas.

I enlighet med programmet för hållbar ekonomi finns det två familjedagvårdare färre än förra året.

Kultur- och fritidstjänster

Kultur- och fritidstjänster	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	1 957 314	4 941 100	39,61%	2 154 126	4 336 125
VERKSAMHETSKOSTNADER	-10 636 951	-23 703 552	44,87%	-10 562 439	-22 997 800
VERKSAMHETSSBIDRAG	-8 679 637	-18 762 452	46,26%	-8 408 313	-18 661 675

Kunder

Kultur- och fritidstjänsternas verksamhet under början av året har betydligt påverkats av coronasituationen. Offentliga lokaler såsom bibliotek, museer, utställnings-, ungdoms- och idrottslokaler har varit helt eller delvis stängda och hobbyverksamheten har varit begränsad sedan 30.11.2020. Restriktionerna har också haft en betydande inverkan på den tredje sektorns verksamhet. Restriktionerna för hobbyverksamhet för barn och unga lindrades i februari. Kultur- och fritidstjänsternas verksamhet har fokuserat på digitala evenemang och verksamhet på webben, distanstjänster och distansundervisning för kunder i alla åldrar. Bibliotekets e-material har fortsättningsvis varit populärt. Samarbetet med skolor och småbarnspedagogik har också delvis kunnat genomföras som närtjänster på ett hälsosäkert sätt. Ungdomsarbetare har rört sig på stan på ställen där unga brukar samlas. Navigatorns tjänster har varit tillgängliga på distans och också ansikte mot ansikte. Det målinriktade och uppsökande ungdomsarbetet fortsatte nästan som normalt. Smågrupperna inom särskilt stöd har träffats regelbundet. Borgånejdens musikinstitut och Borgå konstkola har fortsatt att ge grundläggande konstundervisning i musik och bildkonst som när- och distansundervisning. Medborgarinstitutets undervisning har getts helt och hållet på distans under vårterminen.

Personal

De snabba förändringarna under undantagsförhållandena har krävt att de anställda hela tiden är beredda på förändringar och på att utveckla sitt kunnande och verksamheten. Anställda har också flyttats till småbarnspedagogiken, social- och hälsovårdstjänsterna, bildningssektorns ledning och utbildningstjänsterna som vikarier eller till assisterande uppgifter. Dessutom har anställdas arbetsuppgifter omorganiserats till exempel till att underhålla uteområden samt till att producera digitala tjänster. musikinstitut och Borgå konstkola har fortsatt att ge grundläggande konstundervisning i musik och bildkonst som när- och distansundervisning. Medborgarinstitutets undervisning har getts helt och hållet på distans under vårterminen

Processer

De strategiska målen uppnås. En förnyelse och utveckling av förvaltningen för den grundläggande konstundervisningen och det fria bildningsarbetet planeras i enlighet med programmet för hållbar ekonomi. Bildningsnämnden har behandlat strukturförändringen. I fortsättningen utreds en intern strukturförändring och ledarskapsmodell för den grundläggande konstundervisningen. Också organisationsstrukturen för idrottstjänsterna har uppdaterats. Fastighets- och utvecklingsprojektet i Kokon framskrider. Beredningen av kulturprogrammet fortsätter och programmet förs för beslutsfattande på hösten. Kulturtjänsterna ansvarar sedan början av året för en regional utvecklingsuppgift för Nyland åren 2021–2022. Uppgiftsområdet deltar i koordineringen och firandet av jubileumsåret Borgå 675

TALOUSARVION TOTEUTUMINEN 2021, ennuste								
Tehtäväalue	Tulosyksikkö	Vastuuhenkilö	Tammi	Helmi	Maalis	Huhti	Touko	Kesä
SIVISTYSTOIMI								
Sivistystoimen johto		Mervi Tuominen	1	1	1	1	1	1
Suomenkieliset koulutuspalvelut	Peruskoulut	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1
	Lukio	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1
	Aamu- ja iltapäivätoiminta	Jari Kettunen	1	1	1	1	1	1
			1	1	1	1	1	1
Ruotsinkieliset koulutuspalvelut	Peruskoulut	Rikard Lindström	1	1	1	1	1	1
	Lukio	Rikard Lindström	1	1	1	1	1	1
			1	1	1	1	1	1
Varhaiskasvatuspalvelut	Varhaiskasvatuksen hallinto	Leila Nyberg		1	1	1	1	2
	Päiväkodit	Marjaana Kantonen		1	1	1	1	2
	Perhepäivähoito	Sanna Hänninen		1	1	1	1	1
	Varhaiserityiskasvatus	Anne Rytilahti		1	1	1	1	2
	Muu varhaiskasvatus	Marjo Haapanen		1	1	1	1	1
				1	1	1	1	1
Kulttuuri- ja vapaa-aikapalvelut	Kuvan hallinto	Anders Lindholm-Ahlefeldt	1	1	1	1	1	1
	Kirjastopalvelut	Malin Hollmén	1	1	1	1	1	1
	Kulttuuripalvelut	Susann Hartman	1	1	1	1	1	1
	Liikuntapalvelut	Per Högström	1	1	1	1	1	1
	Nuorisopalvelut	Nina Jorkama	1	1	1	1	1	1
	Taiteen perusopetus	Felix Willebrand	1	1	1	1	2	2
	Vapaa sivistystyö	Sanna Markkanen	1	1	1	1	1	1

- | | |
|---|--|
| <div>1</div> <p>Todennäköisesti pysytään talousarviossa.</p> | <div>3</div> <p>Keskisuuri ylityspaine / Toteumaprocentit selvästi normaalia korkeammalla / Tiedossa merkittäviä tilannetta heikentäviä muutoksia.</p> |
| <div>2</div> <p>Lievä ylityspaine / Toteumaprocentti korkea tavanomaiseen verrattuna / Tiedossa on muutoksia, jotka heikentävät tilannetta.</p> | <div>4</div> <p>Talousarviomäärärahat ylittivät todennäköisesti / Talousarviomuu-
tosta valmistellaan.</p> |

Räddningsverket

Konsekvenser av coronaviruset i ekonomin och verksamheten

Räddningsverkets driftsbudget har utfallit inom budgetramen under den andra kvartalen. Den utmanande situationen inom inkomsterna har åtgärdats, då

faktureringsprogrammet äntligen fungerar och faktureringen följer tidtabellen. Coronan har inte haft stora konsekvenser för inkomsterna, och utgifterna har inte heller ökat betydligt.

Räddningsverket	UTF 1-6/2021	BG+ä 2021	UTF-% BG+ä 2021	UTF 1-6/2021	Prognos
VERKSAMHETSINTÄKTER	8 866 937	16 720 700	53,03%	8 545 553	16 628 700
VERKSAMHETSKOSTNADER	-7 303 549	-15 771 500	46,31%	-7 280 555	-15 746 000
VERKSAMHETSSBIDRAG	1 563 387	949 200	164,71%	1 264 998	882 700

Räddningsverkets ledning

Under coronatiden har regionala räddningsnämndens möten hållits via Teams, vilket har fungerat bra. Kontorspersonalen finns på plats på stationen på tisdagarna och torsdagarna, de övriga dagarna arbetar de på distans. Coronaviruset har i och för sig inte påverkat ekonomin inom uppgiftsområdet räddningsverkets ledning. Inom uppgiftsområdet räddningsverkets ledning har små besparingar i personalkostnaderna uppnåtts i och med att utvecklingschefen har skött en tjänst på viss tid inom uppgiftsområdet räddning och att det inte har anställts någon vikarie. Detta gäller åtminstone till september. En informationssäkerhetsexpert anställdes 15.3 för viss tid, fram till slutet av året, med uppgiften att se till att räddningsverkets datasäkerhet är på sådan nivå som krävs för övergången till säkerhetsnätverket (TUV). Detta är en personalkostnad som inte budgeterats för uppgiftsområdet.

Räddningsverksamhet

Antalet uppgifter inom uppgiftsområdet räddningsverksamhet under den andra årskvartalen har varit ungefär detsamma som de tidigare åren. Inom uppgiftsområdet har konstaterats tre coronafall, varav ett påverkade aktionsberedskapen. Också detta avklarades fint med hjälp av personalens attityd och övertidsarbete. Coronarestriktionerna är fortfarande stränga, och den långa epidemin har påverkat personalens ork. Vi är fortfarande beredda till att epidemin pågår i en lång tid och därför har vi skaffat tillräckligt med skyddsutrustning och medel, vilket har påverkat uppgiftsområdets kostnader. Vi har kunnat planera sommarens semestrar och med hjälp av vikarier ser det ut att personalstyrkan är bra också på sommaren.

Riskhantering

Den aktuella coronasituationen påverkar uppgiftsområdet riskhantering delvis. Den lagstadgade tillsynsverksamheten fungerar nästan normalt med beaktande av hälsosäkerheten. Periodiska tillsynens besök i objekt görs enligt planerna med undantag av vårdinrättningar och motsvarande. I fråga om vårdinrättningar flyttades tillsynerna längre fram till våren så att

vaccinationssituationen hinner bli bättre. Antalet tillsyner följer planerna. För tillfället ordnas ingen säkerhetsutbildning. Det har strävat efter att erbjuda fler utbildningar elektroniskt och att utnyttja distansförbindelserna mera. Det har inte funnits andra avvikelser i verksamheten inom uppgiftsområdet riskhantering. Största delen av uppgiftsområdets arbete kan skötas på distans.

Prehospital akutsjukvård

Inom uppgiftsområdet prehospital akutsjukvård har antalet uppgifter varit vanligt och prognosen för antalet under hela året motsvarar nivån år 2020. Inga coronafall har konstaterats hos personalen inom den prehospitala akutsjukvården, och ingen har varit i karantän. Alla akutsjukvårdare har haft möjlighet att ta båda coronavaccinen under granskningsperioden. Coronarestriktionerna är fortfarande stränga, och den långa epidemin har påverkat personalens ork. Alla misstankar om coronafall (patient med ett eller flera symptom) leder till att den prehospitala akutsjukvårdens enhet måste rengöras. Medan dessa åtgärder vidtas kan enheten inte rycka ut, vilket tillfälligt påverkar servicenivån. Sommarens semestrar är planerade och godkända. Det ser ut att servicenivån inom den prehospitala akutsjukvården kan garanteras under sommaren med hjälp av vikarier.

Investeringar

Släckningsbilen som flyttades från förra året kom i början av året. Brandskyddsfonden beviljade bidrag för denna investering, vilket syns redan i utfallet av investeringarna. Släckningsbilen som ingår i årets budget har beställts.

TALOUSARVION TOTEUTUMINEN 2021								
Tehtäväalue	Tulosityksikkö	Vastuuhenkilö	Tammi	Helmi	Maalis	Huhti	Touko	Kesä
ALUEELLINEN PELASTUSTOIMI		Peter Johansson	1	1	1	1	1	
Pelastustoimen johto 5000, 5001		Marjut Helske	1	1	1	1		
Pelastustoimi 5005, 5007, 5008, 5020		Mika Kynsijärvi	1	1	1	1	1	
Riskienhallinta 5006		Tomi Pursiainen	1	1	1	1	1	
Ensihoitopalvelut 5011		Jorma Kuikka	1	1	1	1	1	

1 Todennäköisesti pysytään talousarviossa.

2 Lievä ylityspaine / Toteumaprosentti korkea tavanomaiseen verrattuna / Tiedossa on muutoksia, jotka heikentävät tilannetta.

3 Keskisuuri ylityspaine / Toteumaprosentit selvästi normaalia korkeammalla / Tiedossa merkittäviä tilannetta heikentäviä muutoksia.

4 Talousarviomäärärahat ylittyvät todennäköisesti / Talousarviomuutosta valmistellaan.

Personal

I personalplanen i budgeten 2021 betonas en omvärdering av kompetensbehoven, vilket sker naturligt i samband med att befattningar och tjänster blir lediga. I samband med att programmet för hållbar ekonomi godkändes kom man överens om att 47,5 – 61,5 rekryteringar minskas före slutet av år 2022. Minskningarna görs genom pensioneringar och annan omsättning.

Enligt personalplanen kommer antalet tjänster och arbetsavtalsförhållanden inom stadens sektorer att öka med totalt 10,3. Antalet tjänster minskar med 1,5 tjänsteförhållanden och antalet arbetsavtalsförhållanden ökar med 11,8. Coronapandemin, kommunförsöket med anknytning till sysselsättning, förberedelserna för vårdlandskapet och övriga projekt som staten delvis finansierar ökar antalet anställda på kort sikt även om målet på lång sikt är att effektivisera processerna och att minska på antalet anställningsförhållanden. Projektpersonalen anställs för viss tid, varvid anställningsförhållandena avslutas då den utsatta tiden går ut.

Enligt diagram 1 har antalet anställda ökat i och med att servicebehovet och antalet projekt blivit större. I slutet av

juni 2021 var antalet anställda 3 540, vilket är större än de två föregående åren.

De kumulativa hälsorelaterade frånvarodagarna (kalenderdagar) i diagram 2 visar att antalet hälsorelaterade frånvarodagar har ökat men är inte ännu lika högt som år 2019. Totalt uppgick antalet hälsorelaterade frånvarodagar till ungefär 23 540 kalenderdagar, då antalet i slutet av juni året innan var ungefär 23 200 kalenderdagar. Den utdragna coronapandemin har lett bland annat till att antalet hälsorelaterade frånvarodagar på grund av störningar i den mentala hälsan har ökat. Trenden är allmän i hela landet.

Enligt diagram 3 har kostnaderna för övertidsarbete varit större än de tidigare åren. Ökningen av hälsorelaterade frånvarodagar och resursbristen bland annat inom social- och hälsovårdssektorn har också ökat behovet av övertidsarbete. Den snörika vintern och underhållsarbete på grund av den orsakade också ökade övertidskostnader i början av året.

Diagram 1, antalet anställda och personalstruktur 6/2021

Henkilöstön määrä ja rakenne (porautuminen palvelussuhdetyyppeihin ja henkilöihin)

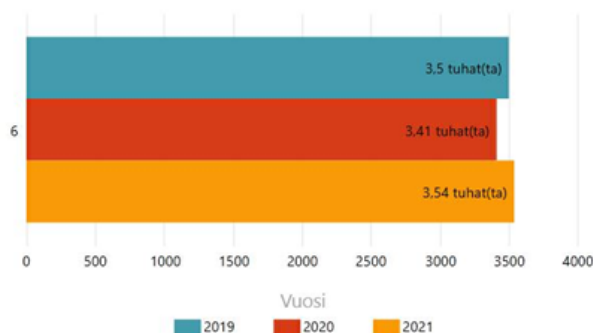
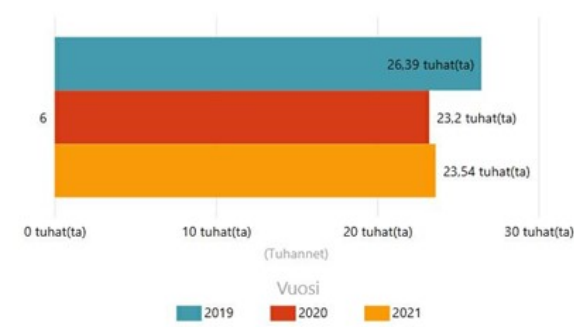


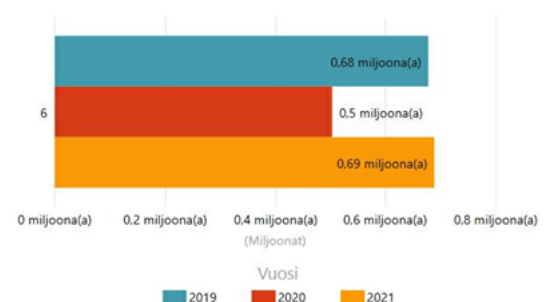
Diagram 2, De kumulativa hälsorelaterade frånvarodagarna (kalenderdagar) 6/2021

KUMULATIIVISET työkyvyttömyysoissaolokalenteripäivät (porautuminen poissaolokoodeihin ja henkilöihin)



Kaavio 3, De kumulativa kostnaderna för övertidsarbete 6/2021

KUMULATIIVISET ylityökustannukset (porautuminen ylityölajeihin ja henkilöihin)



Investeringar

Kommuntekniken

Det största investeringsobjekt som kommuntekniken har arbetat med är byggande av Kullo/Sköldvik företagsområde. I området har man hittills kunnat ta bort yttjord, gräva jordmassor, transportera mark som innehåller avfall till Domargård samt spränga berg. På västra åstranden finns byggarbetsplatser i Alexparken och i Konstfabrikens strandpark. I Alexparken har man avlägsnat förorenad mark och gjort grundberedning, och efter det har byggnadsentreprenaden av strandmuren kommit i gång. I Konstfabrikens strandpark på västra åstranden genomförs byggnad av strandstrukturen och parkgången i egen regi. Dessa parkobjekt på västra åstranden är en del av Lucia-projektet (smart belysning, EU-projekt). Genomförandet av Lucia-projektets belysning inleds när parkerna är i huvudsak färdigbyggda. För Lucia-projektets del har teknisk planering och testning av utrustning gjorts under det första kvartalet.

Kommuntekniken har börjat genomföra byggnadsprojekt i nationalstadsparken som miljöministeriet beviljat bidrag genom att förbättra gångvägen mellan Hammars och Haiko. I projektet förbättras skogsrutten och installeras belysning. Byggarbeten vid detaljplaneområdet i Haikoträsket har börjat. Arbetet i området inleddes med att flytta den belysta friluftsleden i Haiko på grund av att bostadsområdet byggs på den gamla leden. Den nya leden kommer att gå bredvid detaljplaneområdet.

På Näsegränd och Frontmannavägen samt på Rådmansgatan har ändringsarbeten av gatuområden enligt detaljplanändringarna inletts. Resursbristen hos kommunteknikens egen planering samt hos konsulternas specialplanerare bromsar upp genomförandet av investeringar.

Byggarbeten för detaljplaneområdet i Haikoträsket har påbörjats.

De största planeringsarbeten som pågått har varit förbättring av bron i gamla stan, detaljplaneområdet i Haikostranden II, förbättring av stödmuren och systemet för dagvattenhantering på Mellangatan och Kyrkobrinken, parkobjekten på västra åstranden, trafiksäkerhetsobjekt, Lagmansgatan och Alexisstigen, saneringsobjekt i parker, Magistratsgatan, Nya Kokonvägen/Konstfabriksgatan, stabilitetsväggen på västra åstranden, utbyte av jordmassor på allaktivitetsplanen på västra åstranden, Sakta Fartens muddringsentreprenad, dagvattensanering vid stationsområdet, Pepotvägen, dagvattensanering i anknytning till Borgå vattens objekt och planering under arbetet i anslutning till byggarbetsplatserna.

Även flera oförutsedda objekt som inte kunnat beaktas under budgetering och byggnadsplanering för år 2021 tar resurser från planering och byggande. Sådana objekt är bl.a. Näsegränd och Frontmannavägen, gemensamma arbeten med Borgå vatten vid Gymnasiegatan och Runebergsgatan samt, som ett kommande objekt, sanering av dagvattenlinjen vid gamla stationsområdet.

För investeringarnas del har utmaningen när det gäller ekonomisk rapportering och kontering av kostnader varit utmanande. Praxis av kontering och genomförande av lagstadgade anmälningsskyldigheter har ändrats vilket har sysselsatt arbetsledningen. Stadens inkomster har minskat jämfört med fjolåret eftersom den externa faktureringen inte fungerade förrän april. Mycket utvecklingsarbete har gjorts för att främja anslutningsfaktureringen både via Louhi-tjänsten och via Lupapiste-tjänsten.

Lokalitetsledningen

Byggarbetena i daghemmet Skogsstjärnan planenligt och enligt den avtalade tidsplanen. Vädskyddet revs vid månadsskiftet maj och juni.

Byggarbetena fortsatte i Jokilaakson koulu, som upphandlades som en modullösning, taklagsfesten hölls 17.6.2021. Byggnadsarbeten av modulskolorna i Illby och Sannäs inleddes. Renoveringen av Sannäs skola måste konkurrensutsättas på nytt när anbudspriset hade överskridit budgeten avsevärt. En ny konkurrensutsättning kan genomföras ännu under juni.

Saneringen av Ilolan koulus äldsta del, det röda huset, fortsätter på sommaren och blir klar innan skolan börjar. Rivningsarbetena i den gamla huvudbyggnaden torde bli klara före slutet av sommaren.

Gårdsarbeten vid Huhtisten koulu, Mänskensstogens daghem och Kvarnbackens skola inleddes.

Entreprenören för renoveringen av biblioteket valdes och beredningen av byggnadsarbetena har inletts.

Projektplanerna fortsatte i fråga om depån i Stadshagen, Huktis daghem, Magistratsparkens parkdaghem och Hindhårs bildningscenter. Projektplanerna torde bli klara under sommaren och de förs till beslutsfattandet i början av hösten.

Planeringen av de lokaler för förvaltningen som planerats till Nimbus-huset fortsatte.

INVESTERINGAR	BG2021	BG+ändrin- gar	BG+ä 2021	UTF 1- 6/2021	UTF-%
KONCERNFÖRVALTNINGEN	-30 345 000	-1 775 000	-32 750 000	-4 673 252	14,3 %
STADSSTYRELSEN	-16 360 000	-1 525 000	-18 515 000	-3 192 992	17,2 %
Aktier och andelar	0	-100 000	-730 000	606 748	-83,1 %
Lös egendom	-530 000	0	-530 000	-127 411	24,0 %
Stadsutvecklingsnämnden	-13 985 000	-250 000	-14 235 000	-1 480 259	10,4 %
Lös egendom	-685 000	0	-685 000	-114 782	16,8 %
Fast egendom	-1 000 000	0	-1 000 000	2 536 725	-253,7 %
Kommunteknik	-12 300 000	-250 000	-12 550 000	-3 902 203	31,1 %
SOCIAL- OCH HÄLSÅVÅRDSSEKTORN	-400 000	0	-400 000	-244 557	61,1 %
Social- och hälsåvårdsnämnden	-400 000	0	-400 000	-244 557	61,1 %
Lös egendom	-400 000	0	-400 000	-244 557	61,1 %
BILDNINGSEKTORN	-915 000	-20 000	-935 000	-105 966	11,3 %
Bildningsnämnden	-915 000	-20 000	-935 000	-105 966	11,3 %
Lös egendom	-615 000	-20 000	-635 000	-5 428	0,9 %
Idrottsstjänsternas markbyggnad	-300 000	0	-300 000	-100 538	33,5 %
REGIONALA RÄDDNINGSVÄRKET	-865 000	-478 405	-1 343 405	-523 786	39,0 %
Regionala räddningsnämnden	-865 000	-478 405	-1 343 405	-523 786	39,0 %
Lös egendom, utgifter	-915 000	-478 405	-1 393 405	-610 544	43,8 %
Lös egendom, inkomster	50 000	0	50 000	86 758	173,5 %
INVESTERINGAR TOTALT	-32 525 000	-2 273 405	-35 428 405	-5 547 561	15,7 %

[Länken till rapporten: investeringar per projekt](#)

Affärsverken

	BG-å 2021	UTF-% BG+å 2021	UTF 1- 6/2021	UTF 1- 6/2020	Prognos 2021
AFFARSVÄRKEN					
Verksamhetsintäkter	33 609 200	49 %	16 382 052	14 765 949	33 390 800
Tillverkningen i eget bruk	648 800	33 %	211 149	208 640	550 000
Verksamhetskostnader	-26 977 888	49 %	-13 108 534	-12 654 303	-26 543 888
Verksamhetsbidrag	7 280 112	48 %	3 484 667	2 320 286	7 396 912
Borgå vatten					
Verksamhetsintäkter	13 024 000	50 %	6 458 744	6 064 808	13 140 000
Tillverkningen i eget bruk	648 800	33 %	211 149	208 640	550 000
Verksamhetskostnader	-6 583 600	46 %	-3 040 835	-3 095 559	-6 450 000
Verksamhetsbidrag	7 089 200	51 %	3 629 058	3 177 889	7 240 000
Kungsvägens arbetshälsa					
Verksamhetsintäkter	2 596 800	49 %	1 269 431	1 224 482	2 570 800
Verksamhetskostnader	-2 548 888	51 %	-1 306 558	-1 287 361	-2 573 888
Verksamhetsbidrag	47 912	-77 %	-37 127	-62 879	-3 088
Borgå lokalservice					
Verksamhetsintäkter	17 988 400	48 %	8 653 877	7 476 659	17 680 000
Verksamhetskostnader	-17 845 400	49 %	-8 761 141	-8 271 383	-17 520 000
Verksamhetsbidrag	143 000	-75 %	-107 264	-794 724	160 000

Borgå vatten

Faktureringen för vatten och avloppsvatten har ökat något jämfört med året innan. Ändringen tyder på att faktureringen för hela året kan vara något större än budgeterat. Driftsutgifterna för det första halvåret understiger det budgeterade, men det finns skäl att försiktigt uppskatta situationen i slutet av året. Utfallet av investeringarna är klart mindre än vad som budgeterats (2,1 miljoner euro/7,3 miljoner euro), huvudsakligen på grund av att inledandet av vissa nätprojekt har flyttats fram.

Kungsvägens arbetshälsa

Affärsverkets mål är att producera högklassiga och verkningfulla företagshälsovårdstjänster som främjar hälsan och arbets- och funktionsförmågan hos de anställda i kundorganisationerna och därigenom också organisationernas verksamhetsmöjligheter. För att uppnå målet bör tyngdpunkten i verksamheten ligga på utbudet av förebyggande företagshälsovårdstjänster.

Affärsverket strävar efter en hög kvalitet bland annat genom ett kvalitetssystem. Affärsverket har förnyat sitt kvalitetssystem så att det är förenligt med standarden ISO 9001:2015 och affärsverket fick ett kvalitetscertifikat våren 2021. För att uppnå målet koncentrerar verksamheten också på förebyggande företagshälsovårdstjänster.

Tjänsterna hålls kostnadseffektiva genom en noggrann ekonomi. Användningen av både ekonomiska resurser och personalresurser har varit noggrant övervägd. I början av året har de största kostnaderna hänfört sig till uppdateringen av

patientdatasystemet bl.a. när det gällt att lägga till bilddiagnostik- och laboratorieremiss till systemet Hus Apotti.

Man har i första hand försökt ordna frånvaron genom interna arbetsarrangemang. Personalens omsättning har ersatts med nya rekryteringar, förutom läkartjänsterna. För att tjänster ska kunna ordnas enligt avtalen kommer man även i fortsättningen att ty sig till köptjänstläkare.

Kungsvägens arbetshälsa har verksamhetslokaler i Nickby i Sibbo. I verksamhetslokalerna i Nickby ska göras en grundläggande renovering nästa år 2022. I Sibbo söker affärsverket nya verksamhetslokaler och strävar efter att i höst ha nya lokaler i Sibbo.

Borgå stad har tagit i bruk det nya ekonomiprogrammet i början av året. På grund av det nya ekonomiprogrammet har en del av intäkterna och kostnaderna inte bokförts i resultaträkningen i affärsverkets delårsrapport.

Coronaepidemiens effekter på verksamheten i början av året samt prognos över målen för ekonomin och verksamheten

Under coronaepidemin har beredskapen inför den ändrat verksamheten inom Kungsvägens arbetshälsa. En del av de förebyggande företagshälsovårdstjänsterna och frivilliga sjukvårdstjänsterna ordnades som distansmottagning. Rådgivningens och handledningens roll inom företagshälsovården accentuerades i epidemisituationen. I början av 2021 kom det coronavacciner till Finland och företagshälsovården har deltagit i vaccinationen av personal inom social- och hälsovården.

Affärsverkets försäljningsintäkter minskade, eftersom en del av företagshälsovårdstjänsterna har minskats eller

överförs. Ändringarna i patientdatasystemet har ökat kostnaderna avsevärt.

Borgå lokalservice

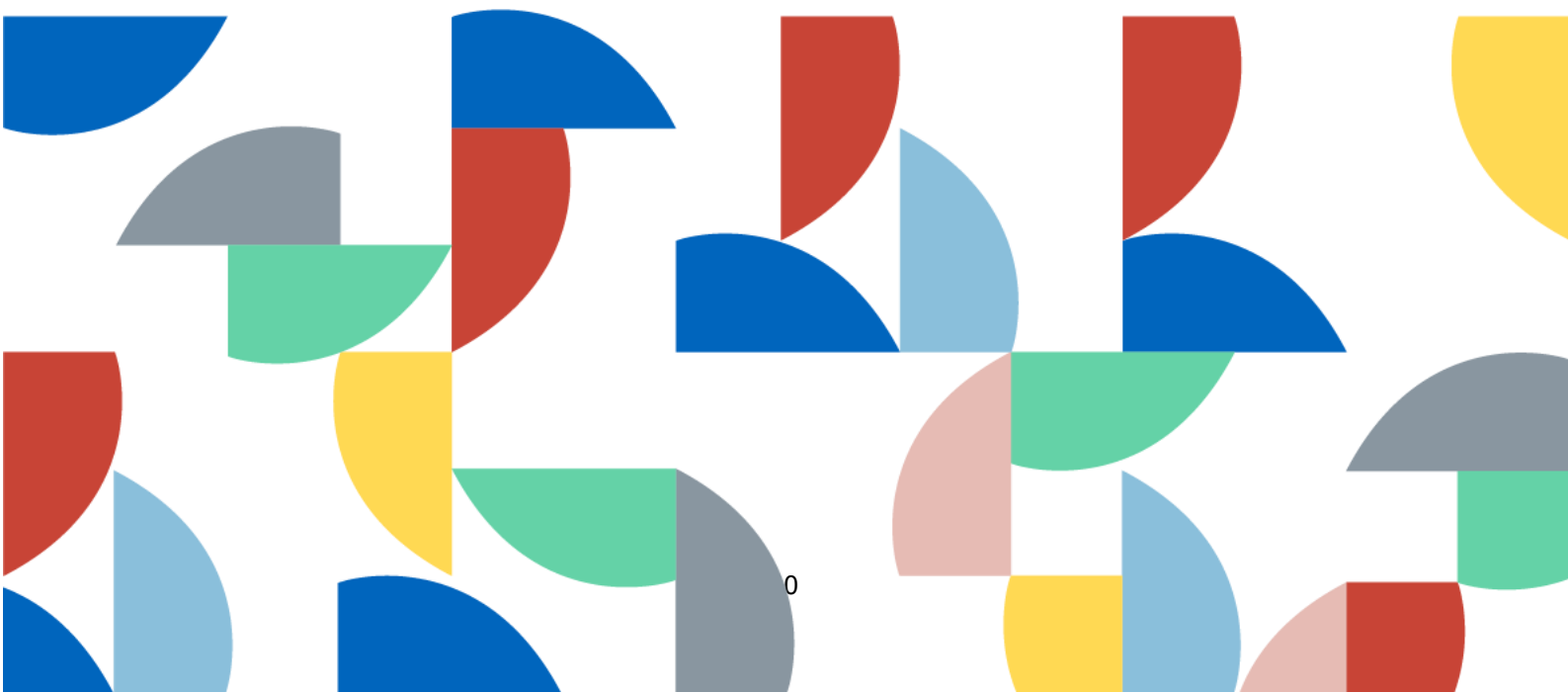
I och med den utdragna coronaepidemin har olika restriktioner inverkat på affärsverkets omsättning. Distansundervisningen för åk 7–9 på våren påverkade omsättningen mest.

Servicebehovet minskade inom städningen på grund av distansundervisningen i skolor för åk 7–9 och gymnasier samt inom kultur- och fritidstjänster. Olika förmedlingstjänster för produkter och material har ökat affärsverkets kostnader men sektorerna debiteras fortfarande för dessa.

Coronaepidemin har inte i någon betydande grad påverkat fastighetsskötseln eller användartjänsterna, men den snörika vintern ökade kostnaderna för snöplogning. Snöplogningen debiteras lokalitetsledningen, vilket innebär att de inte i sig påverkar affärsverkets resultat.

Inom produktionen av stödtjänster för social- och hälsovården är servicebehovet på grund av coronaepidemin något större än normalt.

På grund av skolornas distansundervisning uppskattas affärsverkets intäkter av kostservice för innevarande år bli ca 200 000 euro mindre än beräknat. Affärsverkets resultat beräknas dock stanna i linje med budgeten, dvs. till noll, tack vare åtgärderna för en hållbar ekonomi.



Uppföljning av programmet för hållbar ekonomi

Koncernledningen

Besparingarna enligt programmet för hållbar ekonomi för 2021 håller på att uppnås i koncernledningen och centralen för förvaltningstjänster.

Sammanlagt eftersträvar koncernledningen besparingar på 1 295 168 euro, varav största delen berör lokalitetsledningen.

Sparmålet för koncernledningen har i princip fastställts utifrån varje enhets behov och möjligheter.

Sparåtgärd	Besparingar 2021, euro
Finansledningen	94 000
Personalledningen	77 500
Förvaltningsledningen	35 000
Utvecklingsenheten	13 668
Stadens ledning	20 000
Lokalitetsledningen	1 030 000
Organ för förtroendevalda	25 000
TOTALT	1 295 168

Lista över icke tillsatta uppgifter (fr.o.m. månad/åååå):

- ekonomiplanerare, finansledning, fr.o.m. 1.10.2020
- bostadssekreterare, lokalitetsledning, fr.o.m. 1.2.2021

Sosiaali- ja terveystoimi

Sparåtgärd	Besparingar 2021, euro
1 Barn- och familjetjänster, övriga sparåtgärder totalt	110 000
2 Tjänster för vuxna, hälsostationstjänster (vårdartiklars egen förbrukning och gratisutdelning separeras)	20 000
3 Tjänster för vuxna, eventuell minskning av sysselsättningstjänsternas verkstäder och ökat köp av tjänster	336 000
4 Tjänster för vuxna, flyttning av Biskopsgatans hälsostation till Näse	192 000
5 Tjänster för vuxna, veterinärvård (senareläggning av rekrytering och upphandlingar)	0
14 Äldreomsorg och handikappservice, utläggning av tjänster för måltider hemma	500 000
TOTALT	1 158 000

Personalbesparingar

Inom social- och hälsovårdssektorns ledning har uppgifter sammanslagits efter att tjänsteinnehavarna i fråga hade sagt upp sig. Tjänsten som utvecklingschef kombinerades med tjänsten som vårdchef. I stället inrättades en uppgift som tillämpningsexpert i arbetsavtalsförhållande. Uppgifterna som koordinator av frivilligt arbete och som välfärdskoordinator slogs samman, och av den återstående uppgiften inrättades en deltidsuppgift (0,5) som planerare i anställningsförhållande, som inte tillsätts före 1.6.2021. Nettoeffekt -0,5 uppgifter.

Lista över icke tillsatta uppgifter:

- Utvecklingschef fr.o.m. 1.6.2020 (kombinerades med tjänsten vårdchef; en tjänst som utvecklingsdirektör bildades fr.o.m. 1.9.2020)
 - Inrättad uppgift för 1 tillämpningsexpert
- Koordinator för frivilligt arbete fr.o.m. 1.9.2020 (kombinerad med uppgiften som välfärdskoordinator)
 - Uppgift som planerare (0,5) inrättad, tillsätts fr.o.m. 1.6.2021

Utbildningssektorn

Hyran för campus torde sparas under de kommande åren då bildningssektorn flyttar till Nimbus-huset. Utbildningstjänsternas budget för år 2021 är osäker på grund av att coronasituationen eventuellt ännu fortsätter och av situationen

efter coronan. Resurserna för timramarna och skolgångshandledarna måste bedömas enligt höstterminens behov. I programmet för hållbar ekonomi står fel att familjekaféernas verksamhet upphör i augusti 2021. Familjekaféernas

verksamhet upphör inte, utan kaféerna har tagit paus. Kultur- och fritidstjänsternas strukturutredning är inte ännu färdig.

Sparåtgärd	Besparingar 2021, euro
Campus hyra och tjänster, nya lokaler	30 000
Utbildningstjänsterna, minskning av timresurserna i den grundläggande utbildningen	100 000
Utbildningstjänsterna, resurserna för skolgångshandledarna	50 000
Bibliotekstjänsterna, besparingar (i huvudsak av engångskaraktär, på grund av coronan)	42 200
KoMbi, tjänst som teaterpedagog tillsätts inte	30 000
Kultur- och fritidstjänsternas strukturutredning, strukturändring inom grundläggande konstundervisning och fritt bildningsarbete	100 000
Idrottens strukturutredning	50 000
Småbarnspedagogik, öppna familjekaféer stängs 1.8.2021	100 000
Småbarnspedagogik, familjedagvård, 2 årsverken minskas, pensioneringar	136 500
TOTALT	638 700
TOTAL HELA STADEN (med beaktande av interna kostnader)	638 700

Personalbesparingar

Det strävas efter att spara 12 vakanser då anställda går i pension eller säger upp sig inom kultur- och fritidstjänsterna under åren 2020–2021.

Vakanser som dras in inom kultur- och fritidstjänsterna 2020–2021:

År 2020 totalt 5

- Biblioteksfunktionär
- Musiksekreterare vid Musikinstitutet
- Byråsekreterare vid Musikinstitutet
- Koordinator vid Konstskolan

- Teaterpedagog vid Medborgarinstitutet

År 2021 totalt 5

- Planmästare vid idrottstjänsterna
- Konstskola, timlärare 3 vakanser och handledare för eftermiddagsklubb 2 vakanser

(en vakans tillades år 2021)

I enlighet med programmet för hållbar ekonomi finns det två familjedagvårdare färre än förra året.

Stadsutveckling

Programmet för hållbar ekonomi genomförs vid stadsutvecklingen och tillstånds- och tillsynsärendena enligt programmet som stadsfullmäktige godkänt. Besparingar uppnås mest från att minska köp av experttjänster,

personalnedskärningar och bland annat höjning av taxor. Besparingarna uppskattas vara så stora som anges i programmet för hållbar ekonomi, och situationen följs i samband med månadsrapporteringen.

Sparåtgärd	Besparingar 2021, euro
Slopande av skärgårdsbidrag	50 000
Höjning av taxor (stadsplaneringen)	12 000
Inte anställa vikarier (stadsplaneringen)	31 000
Underhållsklasserna för gräsmattor ändras	5 000
Befattning som planeringsassistent lämnas obesatt 10/2020 (pensionering)	35 000
Rekryteringar skjuts upp (byggnadstillsynen)	46 200
Höjning av taxor (byggnadstillsynen)	20 200
Höjning av taxor (miljövården)	5 000
Expertarvoden (markpolitiken)	20 000
Minskning av stadsplaneringens expertarvoden	250 000
Sommarbussen Rinkelis verksamhet avbryts tills vidare	26 000
TOTALT	454 200

Personalbesparingar

Stadsutvecklingens personalplan genomförs genom naturlig avgång. År 2021 minskade antalet arbetsplatser med 3 och år 2021 minskar antalet med en. Enligt fullmäktiges budget 2021 ska uppgiften som byggnadsinspektör, som inte skulle

tillsättas, tillsättas från 1.3.2021 på grund av den stora arbetsmängden vid byggnadstillsynen.

Lista över vakanser som inte tillsatts:

- kommuntekniken, planeringsassistent från
1.4.2021

Räddningsverket

Enligt aktuella uppgifter kommer sparåtgärderna enligt programmet för hållbar ekonomi att kunna vidtas. Alla besparingar fördes som sådana i räddningsverkets budget 2021.

Sparåtgärd	Besparing 2021, euro
Flyttning av mer omfattande läkarundersökningar för avtalsbrandkårer	40 000
Medlemsavgifter	2 000
Enhetschefsjouren slutar, minskning av övertid	50 000
Flyttning av mer omfattande konditionstester för avtalsbrandkårer	20 000
Material och förnödenheter	2 000
Övriga verksamhetskostnader (hyror)	10 000
Minskning av övertidsutgifter	3 000
Köp av tjänster	4 000
Material och förnödenheter	2 000
Flytt av rekryteringar till tiden efter coronaviruset	5 000
Köp av tjänster	2000
Material och förnödenheter	2000
TOTALT	142 000

Personalbesparingar

Det fanns inga mål för personalbesparingar vid räddningsverket år 2021. Vi anställer inte vikarier till korta

vikariat om detta är möjligt (om till exempel personalstyrkan inte kräver det).

Affärsverket Borgå lokalservice

Genomförande av sparåtgärder

De godkända sparåtgärderna torde vidtas som planerat med undantag av kostnaderna för vinterunderhåll. På grund av den snörika början av vintern överskreds anslaget för

vinterunderhåll redan under den första kvartalen. Målet för besparingar uppnås inte.

Det går inte ännu att uppskatta hurdana besparingar stängningen av simhallen på grund av coronan hämtar.

Sparåtgärd	Besparing 2021, euro
Matsedeländringar, förmånligare rätter på den	120 000
Mjukt bröd byts ut mot knäckebröd i skolor	70 000
Ekologisk mjölk byts ut mot vanlig fettfri mjölk	60 000
Råvarorna för salladsbordet byts ut mot förmånligare	50 000
Larmgränsen för vinterunderhåll höjs för den nya avtalsperioden	200 000
Beredskapstiderna för städningen i simhallen minskas	16 000
Fönstren tvättas vart annat år och dammtorkning för vilken behövs en lyftanordning görs vart annat år	60 000
TOTALT	576 000

Personalbesparingar

Ingen ny servicechef har anställts, och då verkställande direktören går i pension blir kostservicechefen vik. verkställande direktör. Befattningen som kostservicechef lämnas obesatt.

Borgå vatten

Åtgärderna som gäller driftsekonomin enligt programmet för hållbar ekonomi har vidtagits enligt planerna (upphandlingsringar för ferrokemikalier och behandling av slam har bildats, avloppsvattenanalyser har konkurrensutsatts, material för näten och spolningar har konkurrensutsatts som större helheter och ramavtal har ingåtts). Under det pågående året blir det klart om hela årets sparmål (154 000 €) uppnås. För tillfället är driftskostnaderna en aning under budgeten.

För investeringarna uppskattas besparingen år 2021 vara totalt 830 000 €. Besparingarna uppstår genom att skjuta fram saneringar av avloppsreningsverket (den andra linjen för luftningen, rivning av avloppspumpstationen i Kokon), utvidgning av nätet på glesbygden (Rita) samt ett par gemensamma projekt med kommuntekniken.

Driftsekonomi/Sparåtgärd	Besparing 2021, euro
En sommaranställd för underhållsarbeten vid anläggningarna anställs inte mera, arbeten omorganiseras.	17 000
Tillsvidare anställs inte en nätplanerare (eftersom projekten skjuts fram)	70 000
Arbetstagaren arbetar på 60 %.	
Rör, reservdelar, avloppsanalyser, provtagningar konkurrensutsatts som större helheter	25 000
Ferron upphandlingsring	5 000
Byggkonsultens arbeten i Kullo delvis som eget arbete (tot. 20 000 euro/a)	10 000
Vattenanalyserna för egenkontroll görs delvis själv genom fältmätningar (syre, järn, grumlighet)	2 000
Användningen av energieffektivitet bl.a. i valet av pumpar	10 000
Utnyttjande av digitalisering (elektronisk utdelning av brev, meddelanden, fakturor osv.)	5 000
Effektivering av byggprojektens tidtabell (allmänna kostnader för byggarbetsplatser optimeras)	10 000
Totalt	154 000

Personalbesparingar

En uppgift har lämnats obesatt enligt planen. Utomstående säsongsarbetare anställs fortfarande inte för underhållsarbeten.

Kungsvägens arbetshälsa

Kungsvägens arbetshälsa hyrde cirka 1 000 m² lokaler av Veritas i Kungsporten i Borgå. Sparmålet var att minska det utrymme som hyrs genom att överlåta cirka sju rum från en

gavel. Arbetshälsan överlät rummen i november 2020. Ett vikariat som företagshälsovårdare

Sparåtgärd	Besparing 2021, euro
1. Vikariat som företagshälsovårdare (8 månader)	10 000
Förlust av försäljningsintäkter	-16 500
3. Optimering av lokaler/minskning av lokaler 1/4 del (281 000 €)	55 856
Besparingar totalt	65 856
Förlusten av försäljningsintäkter totalt	-16 500